



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

VOL. 267

CAPE TOWN, 25 SEPTEMBER 1987

KAAPSTAD, 25 SEPTEMBER 1987

No. 10941

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 2137. 25 September 1987

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 68 of 1987: Water Amendment Act, 1987.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 2137. 25 September 1987

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 68 van 1987: Waterwysigingswet, 1987.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Water Act, 1956, so as to further define the expressions "department" and "Director-General" and to extend the meaning of "use for industrial purposes" to include water used for certain construction purposes; to make other provision for the appointment of certain persons; to further regulate the saving of certain rights; to further regulate the control over the conveyance of private water beyond the boundaries of land on which it is found; to extend the powers of the Minister to control the impounding, storage, abstraction, supply or use of public water during any water shortage; to make other provision for the control over the construction of water works; to empower the Minister to subsidize the costs to be incurred in connection with the safeguarding of certain dams; to provide that certain permissions granted by water courts, and permits authorizing the use of water for industrial purposes, shall lapse if they are not utilized within a specified period; to make other provision for the registration of water care works; to regulate the use of water found in a mine; to further regulate the use of public water by a local authority; to empower the Minister in certain circumstances to consent to the construction of water works in the catchment area of a Government water work; to further regulate the prevention of water pollution; to further provide for the control over and use of subterranean water; to empower the Minister to apply to or institute suits in water courts; to provide for further control over the construction of water works for the accumulation, abstraction, impoundment, storage and use of private water; to make other provision for the control and use of public water in Government water control areas; to provide for control over the construction of water works for the utilization of private water; to grant certain powers to the Director-General if any person uses a water work while an amount of rates or charges levied in respect of the land concerned is outstanding; to make other provision for the election of the chairman of an advisory committee and for the termination of the term of office of the members thereof; to make other provision for the levying of a water rate by water boards; to empower the Minister in certain circumstances to levy a charge on the users of water; to extend the period of redemption of irrigation loans; to empower the Minister, against payment of compensation, to construct certain works on any land; and to provide for the creation of certain further offences under the Act; to amend the Water Amendment Act, 1984; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 11 September 1987.)*

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Waterwet, 1956, ten einde die uitdrukkings "departement" en "Direkteur-generaal" nader te omskryf en die betekenis van "gebruik vir nywerheidsdoeleindes" uit te brei om water wat vir sekere konstruksiedoeleindes gebruik word, in te sluit; ander voorsiening te maak vir die aanstelling van sekere persone; die beskerming van sekere regte verder te reël; die beheer oor die vervoer van private water oor die grense van die grond waarop dit aangetref word verder te reël; die bevoegdhede van die Minister om tydens 'n waternood die opdamming, opgaring, uitneem, voorsiening of gebruik van openbare water te beheer, uit te brei; ander voorsiening te maak vir die beheer oor die oprigting van waterwerke; die Minister te magtig om onkoste wat met die oog op die beveiliging van sekere damme aangegaan moet word, te subsidieer; voorsiening te maak dat sekere vergunnings deur waterhowe verleen, en permitte wat die gebruik van water vir nywerheidsdoeleindes magtig, verval indien dit binne 'n bepaalde tydperk nie benut word nie; ander voorsiening te maak vir die registrasie van waterversorgingswerke; die gebruik van water wat in 'n myn aangetref word, te reël; die gebruik van openbare water deur 'n plaaslike owerheid verder te reël; aan die Minister in sekere gevalle die bevoegdheid te verleen om toe te stem tot die oprigting van waterwerke in die opvanggebied van 'n Staatswaterwerk; die voorkoming van waterbesoedeling verder te reël; verdere voorsiening te maak vir beheer oor en gebruik van ondergrondse water; aan die Minister die bevoegdheid te verleen om aansoeke te rig tot of gedinge in te stel in waterhowe; verdere beheer in te stel oor die bou van waterwerke vir die versameling, uitneem, opdamming, opgaring en gebruik van private water; ander voorsiening te maak vir die beheer en gebruik van openbare water in Staatswaterbeheergebiede; voorsiening te maak vir beheer oor die bou van waterwerke vir die benutting van private water; aan die Direkteur-generaal sekere bevoegdhede te verleen indien iemand 'n waterwerk gebruik terwyl 'n bedrag aan belasting of vorderings ten opsigte van die betrokke grond uitstaande is; ander voorsiening te maak vir die verkiesing van die voorsitter van 'n adviserende komitee en vir die beëindiging van die dienstermyn van die lede daarvan; ander voorsiening te maak vir die heffing van 'n waterbelasting deur waterrade; die Minister te magtig om onder sekere omstandighede 'n vordering op gebruikers van water te hef; die afløstydperk van besproeiingslenings te verleng; die Minister te magtig om teen betaling van skadevergoeding sekere werke op enige grond te bou; en voorsiening te maak vir die skepping van sekere verdere misdrywe ingevolge die Wet; om die Waterwysigingswet, 1984, te wysig; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 11 September 1987.)

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 54 of 1956, as amended by section 1 of Act 56 of 1961, section 57 of Act 28 of 1966, section 1 of Act 79 of 1967, section 1 of Act 36 of 1971, section 1 of Act 51 of 1979, section 1 of Act 92 of 1980 and section 1 of Act 96 of 1984.

1. Section 1 of the Water Act, 1956 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—
- (a) by the substitution for the definition of “department” 5 of the following definition:
“‘department’ means the Department of **[Environment] Water Affairs;**”;
 - (b) by the substitution for the definition of “Director-General” of the following definition: 10
“‘Director-General’ means the Director-General: **[Environment] Water Affairs;**”;
 - (c) by the substitution for the definition of “use for industrial purposes” of the following definition: 15
“‘use for industrial purposes’ in relation to water, 15 means use of water (including effluent supplied by a person other than the user) for or in connection with—
 - (a) the manufacture, alteration, processing, treatment, repair, decoration, painting, spraypainting, electroplating, corrosion prevention, cooling, dyeing, washing, polishing, cleaning, finishing or breaking up of any article or part thereof, whether that article or part is a solid, liquid, vapour or gas or combination thereof; 25
 - (b) the generation of power;
 - (c) railway purposes;
 - (d) mining or the winning or washing of sand, gravel or stone;
 - (e) an intensive animal feeding system or the 30 breeding of fish or any mollusc;
 - (f) the slaughtering of livestock;
 - (g) any sewerage system or work or any water care work;
 - (h) the conveyance of any substance; **[or]** 35
 - (i) printing or photographic work; or
 - (j) any civil, mechanical or electrical engineering construction work,
 and includes use for domestic purposes or for the watering of stock or of streets and gardens in so far 40 as such use may be incidental to use for industrial purposes;”.

Amendment of section 3 of Act 54 of 1956, as amended by section 2 of Act 56 of 1961.

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the deletion of subsection (1);
 - (b) by the substitution for the words preceding the proviso 45 to subsection (2) of the following words:
“The Minister **[or, if authorized thereto by him, the secretary or any other officer of the department]** may from time to time appoint such temporary engineers, surveyors, clerks or other employees as may be necessary to enable the functions of the department to be exercised;”;
 - (c) by the deletion of subsection (3).

Amendment of section 4 of Act 54 of 1956.

3. Section 4 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (a) of subsection (1) of the following words:
“The provisions of this Act, except sections 27 up to and including 33 and section 62, shall not be construed as affecting or derogating from—”.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Waterwet, 1956 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
- 5 (a) deur die omskrywing van “departement” deur die volgende omskrywing te vervang:
 “‘departement’ die Departement van **[Omgewingsake]** Waterwese;”;
- 10 (b) deur die omskrywing van “Direkteur-generaal” deur die volgende omskrywing te vervang:
 “‘Direkteur-generaal’ die Direkteur-generaal: **[Omgewingsake]** Waterwese;” en
- 15 (c) deur die omskrywing van “gebruik vir nywerheidsdoeleindes” deur die volgende omskrywing te vervang:
 “‘gebruik vir nywerheidsdoeleindes’, met betrekking tot water, gebruik van water (met inbegrip van uitvloei-
 20 sel deur iemand anders as die gebruiker voorsien) vir of in verband met—
 (a) die vervaardiging, verandering, verwerking, bewerking, herstel, versiering, verf, sproei-
 25 verf, elektroplatering, korrosiewering, verkoeling, kleur, was, politoer, skoonmaak, afwerking of opbreek van enige artikel of deel daarvan, hetsy daardie artikel of deel ’n vaste stof, vloeistof, damp of gas of kombinasie daarvan is;
 (b) kragontwikkeling;
 (c) spoorwegdoeleindes;
 30 (d) mynbou of die ontginning of was van sand, gruis of klip;
 (e) ’n intensiewe diervoerstelsel of die teel van vis of enige weekdier;
 (f) die slag van lewende hawe;
 (g) ’n rioolstelsel of -werk of enige waterversor-
 35 gingswerk;
 (h) die vervoer van enige stof; **[of]**
 (i) drukwerk of fotografiese werk; **[of]**
 (j) ’n siviele, meganiese of elektriese ingenieurs-
 40 konstruksiewerk,
 en ook gebruik vir huishoudelike doeleindes of as suiping vir vee of om strate en tuine nat te maak, vir sover sodanige gebruik met gebruik vir nywerheidsdoeleindes in verband staan;”.
2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- 45 (a) deur subartikel (1) te skrap;
 (b) deur die woorde wat die voorbehoudsbepaling by subartikel (2) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
 50 “Die Minister **[of, indien deur hom daartoe gemagtig, die sekretaris of ’n ander amptenaar van die departement]** kan van tyd tot tyd die tydelike ingenieurs, landmeters, klerke of ander werknemers aanstel wat vir die verrigting van die departement se werksaamhede nodig mag wees;” en
 55 (c) deur subartikel (3) te skrap.
3. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf (a) van subartikel (1) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
- 60 “Die bepalings van hierdie Wet, behalwe artikels 27 tot en met 33 en artikel 62, word nie so uitgelê nie dat dit ’n uitwerking het op of afbreek doen aan—”.

Wysiging van artikel 1 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 56 van 1961, artikel 57 van Wet 28 van 1966, artikel 1 van Wet 79 van 1967, artikel 1 van Wet 36 van 1971, artikel 1 van Wet 51 van 1979, artikel 1 van Wet 92 van 1980 en artikel 1 van Wet 96 van 1984.

Wysiging van artikel 3 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 56 van 1961.

Wysiging van artikel 4 van Wet 54 van 1956.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

Amendment of
section 5 of
Act 54 of 1956,
as substituted by
section 2 of
Act 45 of 1972 and
amended by
section 2 of
Act 92 of 1980 and
section 2 of
Act 96 of 1984.

4. Section 5 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) The provisions of subsection (2) shall not apply to—

- (a) the South African **[Railways and Harbours Administration]** Transport Services and to the selling, giving or disposal in any other manner of any water to the **[said Administration]** South African Transport Services;

- (b) the conveyance of private water by the owner of the land on which such water is found beyond the boundaries of that land for his domestic purposes, or for the watering of his stock, or in accordance with a direction of the **[Minister of Agriculture]** responsible Minister under the **[Soil Conservation Act, 1969 (Act No. 76 of 1969)]** Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), or in implementing any written advice from **[the Secretary for Agricultural Technical Services]** a competent officer of the State regarding the controlled run-off or drainage of rainwater for purposes of soil conservation or improvement;

- (c) any owner of land situated in the area of any municipal institution contemplated in section 84 (1) (f) of the Provincial Government Act, 1961, or a local authority established under section 2 of the Black Local Authorities Act, 1982.”;

- (b) by the insertion after subsection (3) of the following subsection:

“(3A) (a) The Minister may on the application of any municipal institution or local authority referred to in subsection (3) (c), by notice in the *Gazette* and subject to the conditions specified in the notice, declare the provisions of subsection (2) applicable in the area of that municipal institution or local authority, and thereafter the reference to ‘Minister’ in the said subsection shall be construed as a reference to the town clerk or the chief executive officer, as the case may be, of the municipal institution or local authority concerned, and the Minister may at any time in like manner withdraw such notice or amend the conditions specified therein.

- (b) A town clerk or chief executive officer referred to in paragraph (a) may at any time delegate the power to issue a permit in terms of subsection (2) to any other officer of the municipal institution or local authority concerned.”; and

- (c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) Any person who contravenes the provisions of subsection (2) or any condition of a permit issued thereunder or fails to comply therewith, shall be guilty of an offence.”.

Amendment of
section 9A of
Act 54 of 1956,
as inserted by
section 2 of
Act 79 of 1967
and amended by
section 3 of
Act 96 of 1984.

5. Section 9A of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any notice in terms of subsection (1) may be applicable in respect of a specified area or public stream or natural channel or any portion of such a stream or natural channel or in respect of two or more areas or public streams or natural channels or portions thereof, and may differentiate between different areas

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

4. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) Die bepalings van subartikel (2) is nie van toepassing nie op—

(a) die Suid-Afrikaanse **[Spoorweg- en Haweadministrasie]** Vervoerdienste en ook nie op die verkoop, gee of vandiehandsetting op 'n ander wyse van water aan **[genoemde Administrasie]** die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste nie;(b) die vervoer van private water deur die eienaar van die grond waarop dit aangetref word oor die grense van daardie grond vir sy huishoudelike doeleindes, of om sy vee te laat suip, of ooreenkomstig 'n voorskrif van die **[Minister van Landbou]** verantwoordelike Minister kragtens die **[Grondbewaringswet, 1969 (Wet No. 76 van 1969)]** Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), of in die uitvoering van enige skriftelike advies van **[die Sekretaris van Landbou-tegniese Dienste]** 'n bevoegde beampte van die Staat betreffende die beheerde afloop of afvoer van reënwater vir die doeleindes van grondbewaring of -verbetering;

(c) 'n eienaar van grond geleë binne die gebied van 'n munisipale instelling bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Wet op Provinsiale Bestuur, 1961, of 'n plaaslike owerheid ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982.”;

(b) deur na subartikel (3) die volgende subartikel in te voeg:

“(3A) (a) Die Minister kan op aansoek van 'n munisipale instelling of plaaslike owerheid bedoel in subartikel (3) (c), by kennisgewing in die *Staatskoerant* en behoudens die voorwaardes in die kennisgewing vermeld, die bepalings van subartikel (2) van toepassing verklaar in die gebied van daardie munisipale instelling of plaaslike owerheid, en daarna word die verwysing na 'Minister' in die genoemde subartikel uitgelê as 'n verwysing na die stadsklerk of hoof- uitvoerende beampte van die betrokke munisipale instelling of plaaslike owerheid, na gelang van die geval, en die Minister kan te eniger tyd op dergelike wyse so 'n kennisgewing intrek of die voorwaardes daarin vermeld, wysig.

(b) 'n Stadsklerk of hoof- uitvoerende beampte bedoel in paragraaf (a) kan te eniger tyd die bevoegdheid om 'n permit kragtens subartikel (2) uit te reik, aan 'n ander beampte van die betrokke munisipale instelling of plaaslike owerheid delegeer.”; en

(c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

“(4) Iemand wat die bepalings van subartikel (2) of 'n voorwaarde van 'n permit daarkragtens uitgereik, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.”.

5. Artikel 9A van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) 'n Kennisgewing ingevolge subartikel (1) kan ten opsigte van 'n bepaalde gebied of openbare stroom of natuurlike bedding of 'n deel van so 'n stroom of natuurlike bedding of ten opsigte van twee of meer gebiede of openbare strome of natuurlike beddings of dele daarvan van toepassing wees, en kan onderskeid

Wysiging van artikel 5 van Wet 54 van 1956, soos vervang deur artikel 2 van Wet 45 van 1972 en gewysig deur artikel 2 van Wet 92 van 1980 en artikel 2 van Wet 96 van 1984.

Wysiging van artikel 9A van Wet 54 van 1956, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 79 van 1967 en gewysig deur artikel 3 van Wet 96 van 1984.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

or public streams or natural channels or portions thereof or different periods of any year and may contain different provisions according to the times when, **[and]** the places where, the manner in which and the water works by means whereof water of a specified public stream or natural channel or portion thereof is or may be abstracted, impounded or stored and the purposes for which and the manner in which such water is used or is intended to be used or in respect of the different persons or classes of persons to whom or the different water works or classes of water works to which such a notice relates, including a prohibition on the use of any specified water work or class of water work."; and

(b) by the addition of the following subsections:

"(4) The Director-General may in writing direct any person who has constructed, altered or enlarged a water work in contravention of the provisions of a notice in terms of subsection (1) or is using a water work which has been constructed, altered or enlarged in contravention of such provisions or is using a water work in contravention of the provisions of such notice, to—

- (a) terminate such use of the water work concerned on a date specified in the direction; or
- (b) within a period specified in the direction, remove the water work concerned or to render it inoperable in a manner specified in the direction or to allow it to be removed or rendered inoperable by officers of the department.

(5) Any person who contravenes any provision of a notice under subsection (1) or fails to comply therewith or with a direction under subsection (4), shall be guilty of an offence."

Amendment of section 9B of Act 54 of 1956, as inserted by section 2 of Act 36 of 1971 and amended by section 1 of Act 42 of 1975, section 1 of Act 108 of 1977, section 3 of Act 92 of 1980 and section 4 of Act 96 of 1984.

6. Section 9B of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) (a) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act or any other law but subject to the provisions of a notice under subsection (1C), no person shall construct, alter or enlarge any water work on [any] one or more pieces of land which on the date of commencement of the Water Amendment Act, 1975, [was] were registered in the deeds registry as a separate piece or separate pieces of land or where such piece of land has been or will be subdivided subsequent to the said date, on one or more of those subdivisions or on any of those subdivisions and any other piece of land, if more than 250 000 cubic metres of public water are or, after completion of such construction, alteration or enlargement, will be capable of being impounded or stored or more than 110 litres of water per second are or, after such completion, will be capable of being abstracted or diverted from a public stream, in or by means of that water work, or that water work and any other water work or water works on [that land] the piece of land concerned or any of the subdivisions concerned, except under the authority of a permit issued by the Minister, and on such conditions as may be specified in that permit, which may include conditions relating to the operation of any of the water works concerned.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

5 maak tussen verskillende gebiede of openbare strome
 of natuurlike beddings of dele daarvan of tussen ver-
 skillende tydperke van 'n jaar en kan verskillende be-
 palings bevat na gelang van die tye wanneer, **[en]** die
 10 plekke waar, die wyse waarop en die waterwerke deur
middel waarvan water van 'n bepaalde openbare
 stroom of natuurlike bedding of deel daarvan, uitge-
neem, opgedam of opgegaar word of mag word en die
 15 doeleindes waarvoor en die wyse waarop sodanige
 water gebruik word of bestem is om gebruik te word of
 ten opsigte van die verskillende persone of klasse per-
 sone op wie of die verskillende waterwerke of klasse
 waterwerke waarop so 'n kennisgewing betrekking het,
 20 met inbegrip van 'n verbod op die gebruik van 'n be-
paalde waterwerk of klas waterwerk."; en

(b) deur die volgende subartikels by te voeg:

"(4) Die Direkteur-generaal kan iemand wat 'n
 waterwerk in stryd met die bepalinge van 'n kennisge-
 wing kragtens subartikel (1), opgerig, verander of ver-
 groot het of wat 'n waterwerk gebruik wat in stryd met
 bedoelde bepalinge opgerig, verander of vergroot is of
 wat 'n waterwerk in stryd met die bepalinge van so 'n
 kennisgewing, gebruik, skriftelik gelas om—

25 (a) op 'n datum in die lasgewing vermeld, sodanige ge-
 bruik van die betrokke waterwerk te staak; of

(b) binne 'n tydperk in die lasgewing vermeld, die be-
 trokke waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die
 lasgewing vermeld onbruikbaar te stel of deur
 beamptes van die departement te laat verwyder of
 30 onbruikbaar stel.

(5) Iemand wat 'n bepaling van 'n kennisgewing
 kragtens subartikel (1) oortree of versuim om daaraan
 of aan 'n lasgewing kragtens subartikel (4) te voldoen,
 is aan 'n misdryf skuldig."

35 6. Artikel 9B van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te ver-
 vang:

"(1) (a) Ondanks andersluidende bepalinge van hier-
 die Wet of 'n ander wet maar behoudens die bepa-
 40 linge van 'n kennisgewing kragtens subartikel (1C)
mag niemand op een of meer stukke grond wat op
die datum van inwerkingtreding van die Water-
wysigingswet, 1975, as 'n afsonderlike stuk of
afsonderlike stukke grond in die registrasiekantoor
 45 van aktes geregistreer is, of waar sodanige stuk
grond na die genoemde datum onderverdeel is of
word, op een of meer van daardie onderverdelings
of op enige van daardie onderverdelings en enige
ander stuk grond, 'n waterwerk oprig, verander of
 50 ver groot nie indien daar in of deur middel van
daardie waterwerk, of daardie waterwerk en enige
ander waterwerk of waterwerke op [daardie
grond] die betrokke stuk grond of enige van die
betrokke onderverdelings, meer as 250 000 ku-
 55 bieke meter openbare water opgedam of opgegaar
kan word of na voltooiing van die oprigting, veran-
dering of vergroting sal kan word, of meer as 110
liter water per sekonde uit 'n openbare stroom ge-
neem of gekeer kan word, of na bedoelde vol-
 60 tooiing geneem of gekeer sal kan word, behalwe
op gesag van 'n permit deur die Minister uitgereik,
en op die voorwaardes in daardie permit uiteenge-
sit, wat voorwaardes met betrekking tot die bedryf
van enige van die betrokke waterwerke kan insluit."

Wysiging van
 artikel 9B van
 Wet 54 van 1956,
 soos ingevoeg deur
 artikel 2 van
 Wet 36 van 1971
 en gewysig deur
 artikel 1 van
 Wet 42 van 1975,
 artikel 1 van
 Wet 108 van 1977,
 artikel 3 van
 Wet 92 van 1980
 en artikel 4 van
 Wet 96 van 1984.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- (b) The conditions subject to which the Minister may issue a permit referred to in paragraph (a) may in respect of two or more pieces of land of the same owner include a condition prohibiting the separate alienation of any of the relevant pieces of land, and the Minister may in writing order the registrar of deeds of the deeds registry in which the title deeds of that land are registered, to cause a note of such condition to be made free of charge in his registers and on the office copies of the respective title deeds. 5 10
- (c) Whenever the original title deeds of the land concerned are at any time lodged in his office for any purpose, the registrar concerned shall cause the endorsement referred to in paragraph (b) to be effected thereon.”; 15
- (b) by the substitution for paragraphs (a) and (b) of subsection (1B) of the following paragraphs:
- “(a) within the period specified in the direction, to apply to the Minister for the issue to him under subsection (1) of a permit in respect of that water work as if that water work has not been constructed, altered or enlarged; 20
- (b) within a period specified in the direction, to remove the water work concerned or render it inoperable in a manner specified in the direction or to allow it to be removed or rendered inoperable by officers of the department; or”; 25
- (c) by the insertion of the following subsection after subsection (1B): 30
- “(1C) (a) The Minister may by notice in the *Gazette*, in respect of an area defined in the notice, amend the provisions of subsection (1) in respect of the impoundment, storage, abstraction or diversion capacity of any water work which may in terms of that subsection be constructed, altered or enlarged without a permit on land in such area and determine in its stead any other impoundment, storage, abstraction or diversion capacity, or prohibit the construction, alteration or enlargement of a water work for the impoundment, storage, abstraction or diversion of public water, except on the authority of such a permit. 35 40
- (b) The provisions of subsections (1A) and (1B) shall apply *mutatis mutandis* in respect of the construction, alteration or enlargement of a water work on land situated in an area defined in a notice under paragraph (a).”; and 45
- (d) by the substitution for subsection (2) of the following subsection: 50
- “(2) Any person who contravenes the provisions of subsection (1) or any condition of a permit issued thereunder or a notice in terms of subsection (1C) or fails to comply with a direction under subsection (1B), shall be guilty of an offence.”. 55

Amendment of
section 9C of
Act 54 of 1956,
as inserted by
section 5 of
Act 96 of 1984.

7. Section 9C of the principal Act is hereby amended by the insertion of the following subsection after subsection (9):

“(9A) The Minister may, on application, out of moneys appropriated by Parliament for such purpose and on such conditions as he may determine with the concurrence of the Minister of Finance, in general by notice in the *Gazette* or in his discretion in any particular case, pay to any person a subsidy towards the cost connected with steps which have to 60

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

- (b) Die voorwaardes onderworpe waaraan die Minister 'n permit bedoel in paragraaf (a) kan uitreik, kan ten opsigte van twee of meer stukke grond van dieselfde eienaar 'n voorwaarde insluit wat die afsonderlike vervreemding van enige van die betrokke stukke grond sonder sy goedkeuring verbied, en die Minister kan die betrokke registrateur van aktes van die registrasiekantoor waarin die titelbewyse van daardie grond geregistreer is, skriftelik gelas om 'n aantekening van sodanige voorwaarde gratis in sy registers en op die kantoorafskrifte van die onderskeie titelbewyse te laat aanbring.
- (c) Wanneer die oorspronklike titelbewyse van die betrokke grond te eniger tyd vir enige doel by sy kantoor ingedien word, moet sodanige registrateur die in paragraaf (b) bedoelde endossement daarop laat aanbring.”;
- (b) deur paragrawe (a) en (b) van subartikel (1B) deur die volgende paragrawe te vervang:
- “(a) binne die tydperk in die lasgewing vermeld, by die Minister aansoek te doen om die uitreiking aan hom kragtens subartikel (1) van 'n permit ten opsigte van daardie waterwerk asof daardie waterwerk nie opgerig, verander of vergroot is nie;
- (b) binne 'n tydperk in die lasgewing vermeld, die betrokke waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die lasgewing vermeld onbruikbaar te stel of deur beamptes van die departement te laat verwyder of onbruikbaar stel; of”;
- (c) deur die volgende subartikel na subartikel (1B) in te voeg:
- “(1C) (a) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant*, met betrekking tot 'n gebied in die kennisgewing omskryf, die bepalinge van subartikel (1) wysig ten opsigte van die opdam-, opgaar-, uitneem- of uitkeervermoë van enige waterwerk wat ingevolge daardie subartikel sonder 'n permit op grond in so 'n gebied opgerig, verander of vergroot mag word en 'n ander opdam-, opgaar-, uitneem- of uitkeervermoë in die plek daarvan vasstel of die oprigting, verandering of vergroting van 'n waterwerk vir die opdam, opgaar, uitneem of uitkeer van openbare water behalwe op gesag van so 'n permit, verbied.
- (b) Die bepalinge van subartikels (1A) en (1B) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot die oprigting, verandering of vergroting van 'n waterwerk op grond geleë in 'n gebied in 'n kennisgewing kragtens paragraaf (a) omskryf.”; en
- (d) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
- “(2) Iemand wat die bepalinge van subartikel (1) of 'n voorwaarde van 'n permit daarkragtens uitgereik of 'n kennisgewing kragtens subartikel (1C) oortree of versuim om aan 'n lasgewing kragtens subartikel (1B) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.”.

7. Artikel 9C van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (9) in te voeg:

- (9A) Die Minister kan op aansoek uit geld wat die Parlement vir die doel bewillig, en op die voorwaardes wat hy met die instemming van die Minister van Finansies, in die algemeen by kennisgewing in die *Staatskoerant* of na goeddunke in enige besondere geval bepaal, aan enigiemand 'n subsidie betaal ten opsigte van die onkoste verbonde aan

Wysiging van artikel 9C van Wet 54 van 1956, soos ingevoeg deur artikel 5 van Wet 96 van 1984.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

be taken in terms of a regulation under subsection (6) or a direction under subsection (8) for the safety of a dam with a safety risk: Provided that no subsidy shall be paid under this paragraph unless the Minister has approved the payment of the subsidy before the cost in question has been incurred.” 5

Amendment of section 11 of Act 54 of 1956, as amended by section 2 of Act 108 of 1977, section 1 of Act 73 of 1978, section 4 of Act 92 of 1980 and section 6 of Act 96 of 1984.

8. Section 11 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words preceding the proviso to subsection (1) of the following words:
“Save in so far as water is in terms of the provisions of this Act or any other law used by the Minister, no person shall use public water for industrial purposes except with the permission of a water court or in terms of a permit referred to in subsection (1A) (a):”; 10
- (b) by the deletion of paragraph (iii) of the proviso to subsection (1); and 15
- (c) by the addition of the following subsection:
“(7) Any permission for the use of a quantity of public water granted in terms of subsection (2) (b) by a water court, shall lapse if the quantity of water concerned or any portion thereof has not within five years 20 from the date of the granting of the permission been used for the purpose referred to in the permission.”.

Amendment of section 12 of Act 54 of 1956, as substituted by section 7 of Act 96 of 1984.

9. Section 12 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (3) of the following paragraph: 25
“(c) cancel any permit issued under subsection (1), if the person to whom the permit was issued, contravenes or fails to comply with any condition thereof or does not use any water in respect of which the use for industrial purposes is authorized 30 by the permit.”; and
- (b) by the addition of the following subsection:
“(9) The provisions of this section except subsection (8) shall bind the State.”.

Amendment of section 12A of Act 54 of 1956, as inserted by section 8 of Act 96 of 1984.

10. Section 12A of the principal Act is hereby amended— 35

- (a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
“(2) No person shall after a date fixed by the Minister by notice in the Gazette in general or in respect of an area defined in the notice, use a water care work unless the minimum number of persons with the minimum qualifications and experience prescribed by regulation under section 26 is employed for the operating thereof and that work and those persons [has] have been registered in the manner prescribed by the said regulation 40 [under section 26] with the department, or otherwise than in accordance with any condition subject to which that work or those persons [is] are so registered.”; and
- (b) by the addition of the following subsection: 50
“(7) (a) The Minister may—
 - (i) by notice in writing to a person exempt that person; or
 - (ii) by notice in the Gazette exempt a person belonging to a category of persons, 55 from the provisions of subsections (1) and (2) on such conditions as may be specified in such notice.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

5 stappe wat ingevolge 'n regulasie kragtens subartikel (6) of
 'n lasgewing kragtens subartikel (8) gedoen moet word vir
 die veiligheid van 'n dam met 'n veiligheidsrisiko: Met dien
 verstande dat geen subsidie kragtens hierdie paragraaf be-
 taal word nie tensy die Minister die betaling van die subsi-
 die goedgekeur het voordat die betrokke koste aangegaan
 is."

8. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig—

10 (a) deur die woorde wat die voorbehoudsbepaling by sub-
 artikel (1) voorafgaan deur die volgende woorde te ver-
 vang:

15 "Behalwe vir sover water ingevolge die bepalings van
 hierdie Wet of enige ander wet deur die Minister ge-
 bruik word, mag niemand, behalwe met vergunning
 van 'n waterhof of ingevolge 'n permit in subartikel
 (1A) (a) bedoel openbare water vir nywerheidsdoel-
 eindes gebruik nie;"

20 (b) deur paragraaf (iii) van die voorbehoudsbepaling by
 subartikel (1) te skrap; en

20 (c) deur die volgende subartikel by te voeg:

25 “(7) 'n Vergunning vir die gebruik van 'n hoeveel-
 heid openbare water wat ingevolge subartikel (2) (b)
 deur 'n waterhof verleen is, verval, indien die betrokke
 hoeveelheid water of enige gedeelte daarvan nie binne
 vyf jaar vanaf die datum waarop die vergunning ver-
 leen is, vir die doel in die vergunning vermeld, gebruik
 word nie.”

Wysiging van
 artikel 11 van
 Wet 54 van 1956,
 soos gewysig deur
 artikel 2 van
 Wet 108 van 1977,
 artikel 1 van
 Wet 73 van 1978,
 artikel 4 van
 Wet 92 van 1980 en
 artikel 6 van
 Wet 96 van 1984.

9. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby gewysig—

30 (a) deur paragraaf (c) van subartikel (3) deur die volgende
 paragraaf te vervang:

35 “(c) 'n permit kragtens subartikel (1) uitgereik, intrek
 indien die persoon aan wie die permit uitgereik is,
 'n voorwaarde daarvan oortree of versuim om
 daaraan te voldoen of geen water waarvan die ge-
 bruik vir nywerheidsdoeleindes deur die permit ge-
 magtig word, gebruik nie.”; en

(b) deur die volgende subartikel by te voeg:

 “(9) Die bepalings van hierdie artikel behalwe subar-
 tikel (8) bind die Staat.”

Wysiging van
 artikel 12 van
 Wet 54 van 1956,
 soos vervang deur
 artikel 7 van
 Wet 96 van 1984.

40 10. Artikel 12A van die Hoofwet word hierby gewysig—

 (a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te ver-
 vang:

45 “(2) Niemand mag na 'n datum deur die Minister by
 kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel in die alge-
 meen of met betrekking tot 'n gebied in die kennisge-
 wing omskryf, 'n waterversorgingswerk gebruik nie ten-
 sy die minimum aantal persone met die minimum
 kwalifikasies en ondervinding by regulasie kragtens ar-
 tikel 26 voorgeskryf vir die bedryf daarvan in diens is
 en daardie werk en daardie persone op die wyse by ge-
 noemde regulasie [kragtens artikel 26] voorgeskryf, by
 die departement geregistreer is, of behalwe oor-
 eenkomstig enige voorwaarde onderworpe waaraan
 daardie werk of daardie persone aldus geregistreer is.”;
 en

55 (b) deur die volgende subartikel by te voeg:

 “(7) (a) Die Minister kan—

60 (i) by skriftelike kennisgewing aan 'n persoon,
 daardie persoon; of
 (ii) by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n per-
 soon wat behoort aan 'n kategorie persone,
 op die voorwaardes in die kennisgewing vermeld
 van die bepalings van subartikels (1) en (2) vrystel.

Wysiging van
 artikel 12A van
 Wet 54 van 1956,
 soos ingevoeg deur
 artikel 8 van
 Wet 96 van 1984.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- (b) The Minister may at any time—
- (i) in the case of an exemption granted under paragraph (a) (i), by notice in writing to the person concerned; or
 - (ii) in the case of an exemption granted under paragraph (a) (ii), by notice in the *Gazette*, withdraw such exemption or render the continued validity of the exemption subject to such conditions as the Minister may then determine either by the imposition of further or new conditions or by the cancellation or amendment of conditions then existing.”.

Insertion of sections 12B and 12C in Act 54 of 1956.

11. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section 12A:

“Use of water removed from mine.

- 12B.** (1) The owner of a mine where mining operations are lawfully pursued may, unless the Minister in writing directs otherwise, remove from the mining area any water found underground if he is of the opinion that it is necessary for the efficient continuation of mining operations or for the safety of employees of the mine and may dispose thereof in accordance with the provisions of this section.
- (2) The owner of a mine who has removed water from that mine in terms of subsection (1), may—
- (a) subject to the provisions of sections 12 and 21, and unless the Minister directs otherwise, use such water in the operations of that mine or for domestic purposes connected therewith; or
 - (b) under a permit from the Minister and in accordance with the conditions specified in the permit, use such water for any other purpose or sell or give the water to any other person for use on other land or otherwise dispose thereof.
- (3) The conditions referred to in subsection (2) (b) may include conditions relating to the payment of compensation by the mine owner concerned calculated on a basis or determined in a manner specified in the permit, to any person who in the opinion of the Minister is or may be adversely affected by the removal of the said water from the mine concerned or the authorized use or the manner of disposal of the water.
- (4) The Minister may by notice in writing to the owner of a mine, direct that water removed from that mine in terms of subsection (1) and which is not used in the operations of that mine or for domestic purposes connected therewith be disposed of in the manner specified in the direction.
- (5) The Minister may at any time render the continued validity of a permit issued under subsection (2) (b) subject to such conditions as the Minister may then determine whether by the imposition of further or new conditions or by the cancellation or amendment of conditions then existing.
- (6) The owner of a mine who removes water from the mining area in contravention of a direction by the Minister in terms of subsection (1), or uses water removed from the mining area in terms of subsection (1) in contravention of the provisions of subsection (2) or a direction by the Minister, or contravenes or fails to comply with a condition of a permit issued under subsection (2) (b) or to comply with a direction in terms of subsection (4), shall be guilty of an offence.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

(b) Die Minister kan te eniger tyd—

(i) in die geval van 'n vrystelling kragtens paragraaf (a) (i) verleen, by skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon; of

(ii) in die geval van 'n vrystelling kragtens paragraaf (a) (ii) verleen, by kennisgewing in die *Staatskoerant*,

daardie vrystelling intrek of die voortgesette geldigheid van die vrystelling onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Minister dan bepaal hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die intrekking of wysiging van voorwaardes wat dan bestaan.”.

11. Die volgende artikels word hierby in die Hoofwet na artikel 12A ingevoeg:

Invoeging van artikels 12B en 12C in Wet 54 van 1956.

“Gebruik van water wat uit myn verwyder word.

12B. (1) Die eienaar van 'n myn waar mynwerk-

saamhede wettig voortgesit word, kan, tensy die Minister skriftelik anders gelas, enige water wat ondergronds aangetref word uit die myngebied verwyder indien hy van oordeel is dat dit vir die doeltreffende voortsetting van mynwerkzaamhede of vir die veiligheid van werknemers van die myn nodig is en kan ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel daaroor beskik.

(2) Die eienaar van 'n myn wat water ingevolge subartikel (1) uit daardie myn verwyder het, kan—

(a) behoudens die bepalings van artikels 12 en 21, en tensy die Minister anders gelas, sodanige water by die werksaamhede van daardie myn of vir daaraan verbonde huishoudelike doeleindes gebruik; of

(b) kragtens 'n permit van die Minister en ooreenkomstig die voorwaardes in die permit vermeld, sodanige water vir enige ander doel gebruik of die water aan 'n ander persoon vir gebruik op ander grond verkoop of gee of andersins daaroor beskik.

(3) Die voorwaardes bedoel in subartikel (2) (b) kan voorwaardes insluit betreffende die betaling deur die betrokke myneienaar van vergoeding bereken op 'n grondslag of bepaal op 'n wyse in die permit vermeld, aan iemand wat na die oordeel van die Minister nadelig geraak word of geraak kan word deur die verwydering van bedoelde water uit die betrokke myn of die gemagtigde gebruik van of die wyse van beskikking oor die water.

(4) Die Minister kan by skriftelike kennisgewing aan die eienaar van 'n myn, gelas dat oor water wat ingevolge subartikel (1) uit daardie myn verwyder is en wat nie by die werksaamhede van daardie myn of vir daaraan verbonde huishoudelike doeleindes gebruik word nie beskik moet word op 'n wyse in die lasgewing vermeld.

(5) Die Minister kan te eniger tyd die voortgesette geldigheid van 'n permit kragtens subartikel (2) (b) uitgereik, onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Minister dan bepaal hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die intrekking of wysiging van voorwaardes wat dan bestaan.

(6) Die eienaar van 'n myn wat water strydig met 'n lasgewing van die Minister kragtens subartikel (1) uit die myngebied verwyder, of water wat ingevolge subartikel (1) uit die myngebied verwyder is strydig met die bepalings van subartikel (2) of 'n lasgewing van die Minister gebruik, of 'n voorwaarde van 'n permit kragtens subartikel (2) (b) uitgereik, oortree of versuim om daaraan of aan 'n lasgewing kragtens subartikel (4) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

Information
as to water
found under-
ground.

12C. (1) Any person who proposes to sink a borehole on land situated in an area defined by the Minister by notice in the *Gazette* as an area to which the provisions of this section shall apply, for the purpose of searching for or abstracting water, shall, before he commences to do so, give notice in writing to the Director-General of his intention to do so, and shall keep a journal of the progress of the work, which shall indicate—

- (a) the diameter and the final depth of the borehole; 10
- (b) measurements of the strata passed through and a description of such strata;
- (c) the levels at which water is struck and subsequently rests;
- (d) particulars of any test made and of the quantity and apparent quality of water obtained; 15
- (e) the rate of flow throughout the test and the duration of the test;
- (f) where applicable, the water levels during the test and thereafter until the water has returned to its natural level. 20

(2) Where any such borehole is sunk in connection with an existing pumping station or water supply, the particulars of any test required to be kept under subsection (1) (d) shall also include the rate of pumping at the existing works during such test. 25

(3) A person referred to in subsection (1) shall allow any person authorized thereto by the Director of Geological Survey or the Director-General, at all reasonable times— 30

- (a) to have free access to any such borehole;
- (b) to inspect the borehole and the material excavated or taken therefrom;
- (c) to take specimens of such material and of water abstracted from the borehole; 35
- (d) to take readings in or in the vicinity of any such borehole with geophysical instruments; and
- (e) to inspect and make copies of or extracts from the journal required to be kept under subsection (1). 40

(4) After completion or abandonment of any such borehole, the said person shall, within a period of 90 days after he has been requested in writing by the Director-General to do so, send a complete copy of the said journal having reference to the said borehole to the Director-General. 45

(5) Where the person sinking a borehole on any land is not the owner or occupier of the land, the obligation to allow a person authorized by the Director of Geological Survey or the Director-General, as the case may be, to exercise the rights specified in subsection (3) (a), (b), (c) and (d) shall be on the owner or occupier as well as on the person sinking the borehole. 50

(6) If any person contracts or proposes to sink any borehole on land belonging to or occupied by any other person, the contractor shall be deemed for the purpose of this section to be the person sinking the borehole. 55

(7) The owner or occupier of land on which a borehole referred to in this section is sunk, may by notice in writing to the Director of Geological Survey and the Director-General request that any copy of or extract from the journal referred to in subsection (1) 60

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

Inligting be-
treffende
water onder-
gronds ge-
vind.

- 5 12C. (1) Iemand wat voornemens is om op grond geleë in 'n gebied wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* omskryf het as 'n gebied waarop die bepalings van hierdie artikel van toepassing is, 'n boorgat te maak ten einde water te soek of uit te haal, moet voordat hy dit begin doen, skriftelik aan die Direkteur-generaal kennis gee van sy voorneme om dit te doen, en moet 'n dagboek hou van die vordering van die werk, waarin aangedui word—
- 10 (a) die deursnee en uiteindelijke diepte van die boorgat;
- (b) afmetings van die strata waardeur geboor is en 'n beskrywing van sodanige strata;
- 15 (c) die dieptes waarop water gevind word en waarop dit uiteindelik gaan staan;
- (d) besonderhede van enige toets gedoen en van die hoeveelheid en oënskynlike gehalte van die water wat gevind is;
- 20 (e) die vloeitempo gedurende die toets, en die duur van die toets;
- (f) waar doenlik, die watervlakke gedurende die toets en daarna totdat die water tot sy natuurlike vlak teruggekeer het.
- 25 (2) Waar so 'n boorgat in verband met 'n bestaande pompstasie of watervoorraad gemaak word, moet die besonderhede van enige toets wat ingevolge subartikel (1) (d) aangeteken moet word ook die pomp-tempo van die bestaande werke gedurende sodanige toets insluit.
- 30 (3) Iemand in subartikel (1) bedoel, moet enigiemand wat deur die Direkteur van Geologiese Opname of die Direkteur-generaal daartoe gemagtig is, toelaat om te alle redelike tye—
- 35 (a) vrye toegang tot so 'n boorgat te hê;
- (b) die boorgat en die materiaal daaruit gehaal of verwyder, te inspekteer;
- (c) monsters van bedoelde materiaal en van water uit die boorgat gehaal, te neem;
- 40 (d) met behulp van geofisiese instrumente aflesings in of in die omgewing van bedoelde boorgat te doen; en
- (e) die dagboek wat ingevolge subartikel (1) gehou moet word, te inspekteer en afskrifte daarvan of uittreksels daaruit te maak.
- 45 (4) Nadat so 'n boorgat klaargemaak is of laat vaar word, moet bedoelde persoon binne 'n tydperk van 90 dae nadat hy skriftelik deur die Direkteur-generaal versoek is om dit te doen, 'n volledige afskrif van genoemde dagboek wat op daardie boorgat betrekking het aan die Direkteur-generaal stuur.
- 50 (5) Indien die persoon wat 'n boorgat op grond maak, nie die eienaar of okkupeerder van die grond is nie, rus die verpligting om iemand wat deur die Direkteur van Geologiese Opname of die Direkteur-generaal, na gelang van die geval, daartoe gemagtig is, toe te laat om die regte in subartikel (3) (a), (b), (c) en (d) uiteengesit, uit te oefen, op sowel die eienaar of okkupeerder van die betrokke grond as die persoon wat die boorgat maak.
- 60 (6) Indien iemand 'n kontrak aangaan of voornemens is om 'n boorgat te maak op grond wat behoort aan of geokkupeer word deur iemand anders, word die kontrakteur by die toepassing van hierdie artikel geag die persoon te wees wat die boorgat maak.
- 65 (7) Die eienaar of okkupeerder van grond waarop 'n in hierdie artikel bedoelde boorgat gemaak word, kan by skriftelike kennisgewing aan die Direkteur van Geologiese Opname en die Direkteur-generaal versoek dat enige afskrif van of uittreksel uit die dag-

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

or any specimen taken under subsection (3) (c), be treated as confidential, and the said Director and the Director-General shall thereupon not allow that copy, extract or specimen, except in so far as it contains or affords information as to water resources or supplies, to be published or shown to any person not being an officer of the department or of the Division of Geological Survey, unless the owner or occupier giving the notice consents thereto.

(8) Any person who contravenes a provision of this section or fails to comply therewith, shall be guilty of an offence.”.

Amendment of section 13 of Act 54 of 1956, as substituted by section 1 of Act 77 of 1969 and amended by section 4 of Act 108 of 1977 and section 9 of Act 96 of 1984.

12. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(4) The Minister may, in respect of the supply of water to any person by a local authority, make regulations under section 26 relating to the conditions subject to which such supply is undertaken, the exercise of control over the quality of any material or equipment used for or in connection with such supply and the persons by whom the installation of such equipment shall be done.”.

Amendment of section 18 Act 54 of 1956.

13. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(4) The Minister may, notwithstanding the provisions of any law which affords the protection contemplated in sections 14 and 15 of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912 (Act No. 8 of 1912), in respect of the catchment area of any Government water work, authorize the construction, alteration or enlargement of any water work for the abstraction, impoundment or storage and use of surplus water for any purpose, in general by notice in the *Gazette* or in a particular case by notice in writing to the person concerned.”.

Amendment of section 22 of Act 54 of 1956, as substituted by section 12 of Act 96 of 1984.

14. Section 22 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

“(1A) (a) The steps prescribed under subsection (1), may include steps which have to be taken on land other than the land contemplated in that subsection: Provided that such steps may only be taken by agreement with the owner of such other land.

(b) Any person referred to in subsection (1) who is unable to reach an agreement referred to in paragraph (a) with the owner of the other land concerned, shall inform the Minister accordingly in writing.

(c) The Minister may after receipt of such a notice and after such investigation as he may deem fit—

(i) if he is convinced that the taking of the required steps on the other land concerned will be excessively onerous on the owner thereof, grant exemption from the obligation to take the steps concerned to the person referred to in subsection (1), and prescribe such other steps as he may consider expedient under the circumstances; or

(ii) in terms of section 60 expropriate any property on behalf of the person concerned, or take the right to use temporarily any property which he considers necessary for the taking of the steps concerned, as if the expropriation of such property or the taking of such right is connected with a Government water work.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

boek in subartikel (1) bedoel, of enige monster kragtens subartikel (3) (c) geneem, as vertroulik behandel moet word, en bedoelde Direkteur en die Direkteur-generaal mag daarna nie toelaat dat daardie afskrif, uittreksel of monster, behalwe vir sover dit inligting omtrent waterbronne of -voorrade bevat of verskaf, gepubliseer of aan iemand anders as 'n amptenaar van die departement of van die Afdeling Geologiese Opname getoon word nie, tensy die eienaar of okkupeerder wat die kennis gegee het, daartoe instem.

(8) Iemand wat 'n bepaling van hierdie artikel oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig."

15 12. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

20 "(4) Die Minister kan, met betrekking tot die verskaffing van water aan enige persoon deur 'n plaaslike owerheid, regulasies kragtens artikel 26 maak betreffende die voorwaardes onderworpe waaraan sodanige verskaffing onderneem word, die uitoefening van beheer oor die gehalte van enige materiaal of toerusting wat vir of in verband met sodanige verskaffing gebruik word en die persone deur wie die installering van sodanige toerusting gedoen word."

Wysiging van artikel 13 van Wet 54 van 1956, soos vervang deur artikel 1 van Wet 77 van 1969 en gewysig deur artikel 4 van Wet 108 van 1977 en artikel 9 van Wet 96 van 1984.

25 13. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

30 "(4) Die Minister kan, ondanks die bepalings van die een of ander wet wat die beskerming bedoel in artikels 14 en 15 van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912 (Wet No. 8 van 1912), ten opsigte van die opvanggebied van enige Staatswaterwerk verleen, die oprigting, verandering of vergroting van enige waterwerk vir die uitneem, opdamming of opgaring en gebruik van surpluswater vir enige doel, in die algemeen by kennisgewing in die *Staatskoerant* of in 'n bepaalde geval by skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon, magtig."

Wysiging van artikel 18 van Wet 54 van 1956.

14. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

40 "(1A) (a) Die stappe voorgeskryf kragtens subartikel (1), kan stappe insluit wat op ander grond as die grond bedoel in daardie subartikel, gedoen moet word: Met dien verstande dat sodanige stappe slegs by ooreenkoms met die eienaar van sodanige ander grond gedoen mag word.

45 (b) 'n Persoon bedoel in subartikel (1) wat nie in staat is om 'n ooreenkoms bedoel in paragraaf (a) met die eienaar van die betrokke ander grond te bereik nie, moet die Minister skriftelik dienooreenkomstig verwittig.

50 (c) Die Minister kan na ontvangs van so 'n kennisgewing en na dié ondersoek wat hy nodig ag—

55 (i) indien hy oortuig is dat die doen van die vereiste stappe op die betrokke ander grond uitermatig beswarend sal wees vir die eienaar daarvan, aan die persoon bedoel in subartikel (1) vrystelling verleen van die verpligting om die betrokke stappe te doen, en die ander stappe voorskryf wat hy onder die omstandighede dienstig ag; of

60 (ii) kragtens artikel 60, enige goed ten behoeve van die betrokke persoon onteien, of die reg neem om enige goed wat hy nodig ag vir die doen van die betrokke stappe tydelik te gebruik asof die onteiening van sodanige goed of die neem van so 'n reg in verband met 'n Staatswaterwerk staan.

Wysiging van artikel 22 van Wet 54 van 1956, soos vervang deur artikel 12 van Wet 96 van 1984.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- (d) Any expenditure connected with the expropriation of any property or the taking of any right referred to in paragraph (c) (ii), shall be recovered by the Director-General from the person referred to in subsection (1)."

Amendment of section 24 of Act 54 of 1956, as substituted by section 14 of Act 96 of 1984.

15. Section 24 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

"(1A) The provisions of section 22(1A) shall apply mutatis mutandis in respect of any steps determined by direction under subsection (1) (b)."

Amendment of section 26 of Act 54 of 1956, as substituted by section 15 of Act 96 of 1984.

16. Section 26 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

"(g) the registration with the department and use of sites or portions of sites or any land where water used for industrial purposes or effluent **[containing poisonous matter]** or any waste is disposed of or will be disposed of with the purpose of discarding it and the control over and the disposal of such sites or portions of such sites or such land;"

Substitution of Chapter III of Act 54 of 1956.

17. (1) The following Chapter is hereby substituted for 20 Chapter III of the principal Act:

"CHAPTER III

CONTROL OVER AND USE OF SUBTERRANEAN WATER IN SUBTERRANEAN GOVERNMENT WATER CONTROL AREAS

Definitions.

27. In this Chapter—

'existing water work' means any water work which at any time during the qualifying period applicable to any area declared as a subterranean government water control area was used for the abstraction of subterranean water in that area;

'piece of land' means a piece of land registered in the office of a registrar of deeds;

'qualifying period', in relation to an area declared under section 28 as a subterranean Government water control area, means the period determined by the Minister in respect of that area, which shall not exceed 36 months, immediately preceding the declaration of the area as a subterranean Government water control area;

'subterranean water' means water naturally occurring underground or obtained from underground in an area declared in terms of section 28 as a subterranean Government water control area or deemed to have been so declared.

Minister may declare subterranean Government water control area.

28. The Minister may by notice in the *Gazette* declare an area defined in the notice as a subterranean Government water control area if he is of the opinion that it is desirable in the public interest that the abstraction, use, supply or distribution of subterranean water in the area be controlled, and may from time to time in like manner withdraw or amend such notice.

Control over abstraction and use of subterranean water vests in Minister.

29. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act or any right which any person has to subterranean water but subject to the provisions of section 12B, the right to the use and control of subterranean water shall vest in the Minister, and no person shall—

(a) abstract any quantity of the said water and use it inside or outside the subterranean Government water control area concerned for any purpose.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

- (d) Enige onkoste verbonde aan die onteining van enige goed of die neem van enige reg bedoel in paragraaf (c) (ii) word deur die Direkteur-generaal op die persoon bedoel in subartikel (1) verhaal.”.

- 5 15. Artikel 24 van die Hoofwet word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

Wysiging van artikel 24 van Wet 54 van 1956, soos vervang deur artikel 14 van Wet 96 van 1984.

“(1A) Die bepalings van artikel 22(1A) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot enige stappe wat kragtens subartikel (1) (b) by lasgewing bepaal word.”.

- 10 16. Artikel 26 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 26 van Wet 54 van 1956, soos vervang deur artikel 15 van Wet 96 van 1984.

- “(g) die registrasie by die departement en gebruik van persele of gedeeltes van persele of enige grond waar daar oor water vir nywerheidsdoeleindes gebruik of uitvloei-
15 sel **[beskik word wat giftige stowwe bevat]** of enige afval beskik word of gaan word met die doel om dit weg te doen en die beheer en beskikking oor sodanige persele of gedeeltes van sodanige persele of grond;”.

17. (1) Hoofstuk III van die Hoofwet word hierby deur die
20 volgende Hoofstuk vervang:

Vervanging van Hoofstuk III van Wet 54 van 1956.

“HOOFSTUK III

BEHEER OOR EN GEBRUIK VAN ONDERGRONDSE WATER IN ONDERGRONDSE STAATSWATERBEHEERGEBIEDE

- Woordom-
25 skrywing. 27. In hierdie Hoofstuk beteken—
‘bestaande waterwerk’ ’n waterwerk wat te eniger tyd gedurende die kwalifiserende tydperk wat van toepassing is ten opsigte van ’n gebied wat tot ’n ondergrondse Staatswaterbeheergebied verklaar is, gebruik is vir die onttrekking van
30 ondergrondse water in daardie gebied;
‘kwalifiserende tydperk’, met betrekking tot ’n gebied wat kragtens artikel 28 tot ’n ondergrondse Staatswaterbeheergebied verklaar is, die tydperk wat die Minister ten opsigte van daardie gebied bepaal, wat nie langer mag wees nie as
35 36 maande wat die verklaring van die gebied tot ’n ondergrondse Staatswaterbeheergebied onmiddellik voorafgegaan het;
‘ondergrondse water’ water wat in ’n gebied wat kragtens artikel 28 tot ’n ondergrondse Staatswaterbeheergebied verklaar is of geag word aldus verklaar te gewees het, natuurlik ondergronds bestaan of ondergronds verkry is; en
40 ‘stuk grond’ ’n stuk grond geregistreer in die kantoor van ’n registrateur van aktes.
45
Minister kan ondergrondse Staatswaterbeheergebied verklaar. 28. Die Minister kan by kennisgewing in die Staatskoerant ’n in die kennisgewing omskrewe gebied tot ’n ondergrondse Staatswaterbeheergebied verklaar indien hy van oordeel is dat dit in die openbare belang wenslik is dat die onttrekking, aanwending, voorsiening of distribusie van ondergrondse water in die gebied beheer word, en kan so ’n kennisgewing van tyd tot tyd op dergelike wyse intrek of wysig.
50
55 Beheer oor onttrekking en gebruik van ondergrondse water berus by Minister. 29. Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet of enige reg wat iemand het op ondergrondse water maar behoudens die bepalings van artikel 12B, berus die reg op die gebruik en beheer van ondergrondse water by die Minister, en mag niemand—
60 (a) enige hoeveelheid van bedoelde water onttrek en binne of buite die betrokke ondergrondse Staatswaterbeheergebied vir enige doel gebruik

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- except in terms of the provisions of section 30 (1), a permission under section 32A (1) or an allocation specified in a notice under section 32B (2); or
- (b) construct, alter, enlarge or use a water work for the abstraction of any quantity of the said water except in terms of the provisions of section 30 or an authorization under section 32C (1).

Existing use of subterranean water is acknowledged.

30. (1) Any person who during the qualifying period abstracted subterranean water on a piece of land in a subterranean Government water control area and used it for any purpose on that land or used it on any other piece of land in terms of a permit issued under section 5 (2) or issued prior to the date of commencement of the Water Amendment Act, 1987, under section 30 (3), shall, from the date of inclusion of the first-mentioned piece of land in that subterranean Government water control area be entitled to continue, by means of an existing water work, with the abstraction and use of annually not more than the quantity of subterranean water actually used during the qualifying period applicable in respect of that area, or, if the qualifying period is longer than 12 months, the greatest quantity of subterranean water actually used for any purpose on that land during any continuous period of 12 months during the qualifying period.

(2) The Minister may at any time during the period in which subterranean water is used under subsection (1) on a piece of land, direct the owner or the person in control of that piece of land to effect at his own expense such adjustments to an existing water work as in the opinion of the Minister are necessary to bring the abstraction capacity thereof in accordance with the quantity of subterranean water which such person is under the said subsection entitled to use on that piece of land.

Survey by Director-General of use of subterranean water.

31. (1) The Director-General shall as soon as may be practicable after the date on which an area was declared a subterranean Government water control area, in respect of each piece of land in that area determine the quantity of subterranean water which during the qualifying period applicable to that area was used lawfully or unlawfully on that land for any purpose.

(2) Any person controlling a piece of land referred to in subsection (1) shall at the request of a person designated by the Director-General, furnish the following particulars in writing to such designated person, namely—

- (a) his name and permanent residential address;
- (b) if he is not the owner of such land, the name and permanent residential address of the owner;
- (c) the description under which that land is registered in the office of a registrar of deeds;
- (d) a description and the location of each water work on that land which is used or can be used for the abstraction of subterranean water and the abstraction capacity thereof; and
- (e) the purpose for which any quantity of subterranean water is used, and if it was used for irrigation purposes the area and a description (includ-

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

nie, behalwe ingevolge die bepalings van artikel 30 (1), 'n vergunning kragtens artikel 32A (1) of 'n toekenning vermeld in 'n kennisgewing kragtens artikel 32B (2); of

- 5 (b) 'n waterwerk vir die onttrekking van 'n hoeveelheid van bedoelde water bou, verander, vergroot of gebruik nie behalwe ingevolge die bepalings van artikel 30 of 'n magtiging kragtens artikel 32C (1).

10 Bestaande gebruik van ondergrondse water word erken.

15

20

25

30

35

40

Opname deur Direkteur-generaal van gebruik van ondergrondse water.

45

50

55

60

65

30. (1) Iemand wat gedurende die kwalifiserende tydperk ondergrondse water op 'n stuk grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied onttrek het en vir enige doel op daardie grond gebruik het of ingevolge 'n permit wat kragtens artikel 5 (2) uitgereik is of voor die datum van inwerkingtreding van die Waterwysigingswet, 1987, kragtens artikel 30 (3) uitgereik is, op 'n ander stuk grond gebruik het, is daarop geregtig om vanaf die datum van insluiting van eersgenoemde stuk grond by daardie ondergrondse Staatswaterbeheergebied, deur middel van 'n bestaande waterwerk voort te gaan met die onttrekking en gebruik van jaarliks nie meer nie as die hoeveelheid ondergrondse water wat werklik gedurende die kwalifiserende tydperk van toepassing ten opsigte van daardie gebied gebruik is, of, indien die kwalifiserende tydperk langer as 12 maande is, die grootste hoeveelheid ondergrondse water wat werklik gedurende enige aaneenlopende tydperk van 12 maande gedurende die kwalifiserende tydperk vir enige doel op daardie grond gebruik is.

(2) Die Minister kan te eniger tyd gedurende die tydperk waartydens ondergrondse water kragtens subartikel (1) op 'n stuk grond gebruik word, die eienaar of die persoon in beheer van daardie stuk grond skriftelik gelas om op eie koste die veranderinge aan 'n bestaande waterwerk aan te bring wat na die oordeel van die Minister nodig is om die onttrekkingsvermoë daarvan in ooreenstemming te bring met die hoeveelheid ondergrondse water wat so iemand kragtens genoemde subartikel op daardie grond mag gebruik.

31. (1) Die Direkteur-generaal moet so gou doenlik na die datum waarop 'n gebied tot 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied verklaar is, ten opsigte van elke stuk grond in daardie gebied die hoeveelheid ondergrondse water wat gedurende die kwalifiserende tydperk van toepassing ten opsigte van daardie gebied hetsy wettig of onwettig op daardie grond vir enige doel gebruik is, bepaal.

(2) Iemand in beheer van 'n stuk grond bedoel in subartikel (1), moet op versoek van 'n persoon deur die Direkteur-generaal aangewys, die volgende besonderhede skriftelik aan die aangewese persoon verstrek, naamlik—

- (a) sy naam en permanente woonadres;
 (b) indien hy nie die eienaar van die grond is nie, die naam en permanente woonadres van die eienaar;
 (c) die beskrywing waaronder daardie grond in die kantoor van 'n registrateur van aktes geregistreer is;
 (d) 'n beskrywing en die ligging van elke waterwerk op daardie grond wat gebruik word of kan word vir die onttrekking van ondergrondse water en die onttrekkingsvermoë daarvan; en
 (e) die doel waarvoor enige hoeveelheid ondergrondse water gebruik word en indien dit vir besproeiing gebruik is die oppervlakte en 'n be-

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

ing the location) of the portion of such land irrigated during the qualifying period.

(3) A person designated under subsection (2) shall satisfy himself that the particulars furnished to him in terms of that subsection are correct, and may at any reasonable time enter upon the land concerned and carry out any such investigation and take any such measurements upon it as he may deem necessary.

(4) If the particulars referred to in subsection (2) are furnished by the owner, he shall confirm in writing the correctness of those particulars, and if the particulars are furnished by any person who is not the owner of the piece of land concerned, the person designated under the said subsection shall submit the said particulars in writing to the owner, and unless the owner within 60 days after the date on which such particulars were submitted to him lodges an objection with the designated person on the ground that such particulars are incomplete, misleading or untrue, he shall be deemed to agree therewith.

Investigation relating to occurrence of subterranean water.

32. (1) Any person authorized thereto in writing by the Director-General may after reasonable notice to the owner and any other person controlling a piece of land in a subterranean Government water control area, enter upon that land with the necessary workmen and equipment and on that land make boreholes on the locations and to the depth he considers expedient in order to procure information relating to the occurrence of subterranean water in that area, and may during the period he considers necessary, abstract any quantity of water from such borehole or from any other existing borehole on land in that area to determine the yield thereof or to establish the effect of the abstraction of subterranean water therefrom on the occurrence of subterranean water on land inside or outside the subterranean Government water control area.

(2) When a piece of land referred to in subsection (1) is entered upon—

- (a) no building or enclosed space attached to a dwelling shall be entered without the consent of the occupier thereof; and
- (b) the Director-General shall pay to any person compensation in respect of any damage caused in the exercise of any power conferred by that subsection, as may be agreed upon with that person or, in the absence of an agreement, is determined by a competent court.

(3) The provisions of section 166 (6) shall *mutatis mutandis* apply to the exercise of any power conferred by subsection (1) of this section.

(4) The Director-General may at any time in his discretion destroy or seal any borehole made in terms of subsection (1), or make it available for use by the owner or person in control of the piece of land concerned, subject to such conditions as he may determine.

Minister may grant permissions.

32A. (1) The Minister may at any time after the declaration of an area as a subterranean Government water control area, until a notice is published in terms of section 32B (2) (a) in respect of that area, grant permission to any person to abstract a quantity of subterranean water in that area and to use such

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

skrywing (met inbegrip van die ligging) van die gedeelte van die grond wat gedurende die kwalifiserende tydperk besproei is.

(3) 'n Persoon kragtens subartikel (2) aangewys, moet homself vergewis van die juistheid van besonderhede ingevolge daardie subartikel aan hom verstrek, en kan te enige redelike tyd bedoelde grond betree en daarop die ondersoek uitvoer en die metings doen wat hy nodig vind.

(4) Indien besonderhede bedoel in subartikel (2) deur die eienaar verstrek word, moet hy skriftelik die korrektheid van daardie besonderhede bevestig, en indien die besonderhede verstrek word deur iemand wat nie die eienaar van die betrokke stuk grond is nie, moet die persoon wat kragtens die genoemde subartikel aangewys is, die genoemde besonderhede skriftelik aan die eienaar voorlê, en tensy die eienaar binne 60 dae na die datum waarop die besonderhede aan hom voorgelê is, beswaar by die aangewese persoon aanteken op grond daarvan dat die besonderhede onvolledig, misleidend of onwaar is, word hy geag daarmee akkoord te gaan.

Ondersoek
na voorkoms
van onder-
grondse
water.

32. (1) Iemand wat skriftelik deur die Direkteur-generaal daartoe gemagtig is, kan na redelike kennisgewing aan die eienaar en enige ander persoon wat in beheer is van 'n stuk grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied, daardie grond met die nodige werkmense en toerusting betree en op daardie grond boorgate maak op die plekke en tot die diepte wat hy nodig ag, ten einde inligting te bekom met betrekking tot die aanwesigheid van ondergrondse water in die gebied, en kan oor die tydperk wat hy goedgevind enige hoeveelheid water uit so 'n boorgat of uit enige ander bestaande boorgat op grond in daardie gebied onttrek ten einde die lewering daarvan te bepaal of om vas te stel wat die invloed van onttrekking van ondergrondse water daaruit op die aanwesigheid van ondergrondse water op grond binne of buite daardie ondergrondse Staatswaterbeheergebied is.

(2) By die betreding van 'n stuk grond bedoel in subartikel (1)—

(a) mag geen gebou of ingeslote ruimte verbonde aan 'n woning sonder die toestemming van die okkuperder daarvan betree word nie; en

(b) moet die Direkteur-generaal aan enige persoon die vergoeding betaal ten opsigte van enige skade wat veroorsaak word deur die uitoefening van 'n bevoegdheid verleen deur daardie subartikel, soos met daardie persoon ooreengekom mag word of by onstentenis van 'n ooreenkoms deur 'n bevoegde hof vasgestel word.

(3) Die bepalinge van artikel 166 (6) is *mutatis mutandis* van toepassing op die uitoefening van enige bevoegdheid kragtens subartikel (1) van hierdie artikel verleen.

(4) Die Direkteur-generaal kan te eniger tyd na goedgefinke 'n boorgat wat ingevolge subartikel (1) gemaak is, vernietig of verseël, of dit op die voorwaardes wat by bepaal, vir gebruik deur die eienaar of persoon in beheer van die betrokke stuk grond beskikbaar stel.

Minister kan
vergunnings
verleen.

32A. (1) Die Minister kan te eniger tyd na die verklaring van 'n gebied tot 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied, totdat 'n kennisgewing ingevolge artikel 32B (2) (a) ten opsigte van daardie gebied gepubliseer word, vergunning aan iemand verleen om 'n hoeveelheid ondergrondse water in daardie gebied

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

water for a purpose specified in the permission: Provided that if a person in control of a piece of land in such area applies for a permission as aforesaid to abstract subterranean water by means of a water work which was in the process of erection immediately prior to the declaration of the area as a subterranean Government water control area, the Minister shall be obliged to grant such permission for the quantity of subterranean water which in his opinion it will be possible to abstract by means of that water work after the completion thereof.

(2) A permission under subsection (1) may relate either to a particular piece of land or to any category of pieces of land or to all pieces of land in a subterranean Government water control area: Provided that a permission relating to a category of pieces of land or to all pieces of land in a subterranean Government water control area shall be granted by notice in the *Gazette*.

(3) A permission under subsection (1) shall prescribe the maximum quantity of subterranean water which may during a particular period be abstracted on each piece of land concerned and shall specify the purpose for which it may be used as well as any conditions which the Minister may impose relating to such abstraction and use, including conditions relating to the measuring of subterranean water which is being abstracted.

(4) A permission under subsection (1) may at any time be amended or withdrawn by the Minister—

- (a) in the case of a permission relating to any particular piece of land, by notice in writing to the person controlling such piece of land; or
- (b) in the case of a permission relating to a category of pieces of land or to all pieces of land in a subterranean Government water control area, by notice in the *Gazette*.

Minister shall make allocations.

32B. (1) As soon as may be practicable after the completion of the survey referred to in section 31 or any investigation undertaken in terms of section 32, the Minister shall with due regard to the results of such survey and investigation and any other relevant information at his disposal—

- (a) estimate the quantity of subterranean water which on a basis of consistency determined by him will annually be available in the subterranean Government water control area concerned and determine the portion of such quantity which may annually be abstracted on land within that area;
- (b) make in respect of each piece of land in that area, an allocation of a quantity of subterranean water which may annually be abstracted if available and—
 - (i) (aa) which in the case of a piece of land in respect of which a determination was made under section 31 (1) shall not be less than the quantity so determined together with any quantity which may by virtue of a permission under section 32A (1) be abstracted on that piece of land; or
 - (bb) which in the case of a piece of land on which the Director-General has determined under section 31 (1) that no sub-

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

te onttrek en vir 'n doel in die vergunning vermeld, te gebruik: Met dien verstande dat indien 'n persoon in beheer van 'n stuk grond in so 'n gebied, aansoek doen om 'n vergunning soos voormeld om ondergrondse water te onttrek deur middel van 'n waterwerk wat in die proses van oprigting was onmiddellik voor die verklaring van die gebied tot 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied, die Minister verplig is om die vergunning te verleen vir die hoeveelheid ondergrondse water wat na voltooiing van daardie waterwerk na sy oordeel daardeur onttrek sal kan word.

(2) 'n Vergunning kragtens subartikel (1) kan 'n betrekking hê of op 'n bepaalde stuk grond of op 'n kategorie stukke grond of op alle stukke grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied: Met dien verstande dat 'n vergunning wat betrekking het op 'n kategorie stukke grond of alle stukke grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied, by kennisgewing in die *Staatskoerant* verleen word.

(3) 'n Vergunning kragtens subartikel (1) moet die maksimum hoeveelheid ondergrondse water voorskryf wat gedurende 'n bepaalde tydperk op elke betrokke stuk grond onttrek mag word en moet die doel waarvoor dit gebruik mag word asook enige voorwaardes wat die Minister bepaal met betrekking tot sodanige onttrekking en gebruik, met inbegrip van voorwaardes met betrekking tot die meet van ondergrondse water wat onttrek word, vermeld.

(4) 'n Vergunning kragtens subartikel (1) kan te eniger tyd deur die Minister gewysig of ingetrek word—

(a) in die geval van 'n vergunning met betrekking tot 'n bepaalde stuk grond, by skriftelike kennisgewing aan die persoon in beheer van die stuk grond; of

(b) in die geval van 'n vergunning met betrekking tot 'n kategorie stukke grond of alle stukke grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied, by kennisgewing in die *Staatskoerant*.

Minister
moet toeken-
nings doen.

32B. (1) So gou doenlik na voltooiing van die opname bedoel in artikel 31 of enige ondersoek wat kragtens artikel 32 onderneem is, moet die Minister met inagneming van die resultate van daardie opname en ondersoek en enige ander tersaaklike inligting tot sy beskikking—

(a) 'n raming maak van die hoeveelheid ondergrondse water wat volgens 'n grondslag van bestendigheid deur hom bepaal, jaarliks binne die betrokke ondergrondse Staatswaterbeheergebied beskikbaar sal wees en dié deel van sodanige hoeveelheid bepaal wat jaarliks op grond binne daardie gebied onttrek mag word;

(b) ten opsigte van elke stuk grond in die gebied 'n toekenning doen van 'n hoeveelheid ondergrondse water wat jaarliks, indien beskikbaar, onttrek mag word en—

(i) (aa) wat in die geval van 'n stuk grond ten opsigte waarvan 'n bepaling kragtens artikel 31 (1) gemaak is, nie minder mag wees nie as die hoeveelheid aldus bepaal tesame met enige hoeveelheid wat uit hoofde van 'n vergunning kragtens artikel 32A (1) op daardie stuk grond onttrek mag word; of

(bb) wat in die geval van 'n stuk grond waarop die Direkteur-generaal kragtens artikel 31 (1) bepaal het dat geen

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- terranean water was abstracted, shall not be less than any quantity which may by virtue of a permission under section 32A (1) be abstracted on that piece of land; or 5
- (ii) which in the opinion of the Minister will be adequate for use for domestic purposes and for the watering of stock on that piece of land, 10
- whichever is the greater; and
- (c) determine the conditions subject to which an allocation in terms of paragraph (b) is made. 15
- (2) (a) The Minister shall by notice in the *Gazette* publish a list of all pieces of land in respect of which an allocation was made under subsection (1), stating opposite the description of each piece of land, the quantity of subterranean water which may annually, if available, be abstracted on the piece of land concerned. 20
- (b) A notice under paragraph (a) shall further state— 25
- (i) the conditions on which the allocations were made; and
- (ii) the period for which the use of an existing water work used before the publication of the notice for the abstraction of subterranean water by virtue of section 30 (1), may be continued without an authorization under section 32C. 30
- (c) An allocation under subsection (1) (b) shall commence on the date on which the notice in respect thereof is published in the *Gazette* under paragraph (a) of this subsection. 35
- (d) A notice under paragraph (a) may be amended or adjusted by the Minister by similar notice— 40
- (i) to bring the description of any piece of land into accordance with any change of the description; 45
- (ii) if the Minister is convinced that the particulars taken into account in respect of any particular piece of land are erroneous and that the rectification thereof will not in his opinion affect the availability of the quantity of subterranean water which in terms of such notice was allocated to other land; 50
- (iii) to rectify a printing error. 55
- 32C. (1) (a) The Minister may on such conditions as he may determine, authorize in writing a person controlling a piece of land in respect of which he is by virtue of the provisions of this Chapter entitled to the abstraction of a particular quantity of subterranean water for use on that or any other piece of land, to construct, alter, enlarge or use a water work for the abstraction of that quantity of subterranean water. 55
- (b) An authorization under paragraph (a) may relate to any particular piece of land or to any particular category of pieces of land or to all pieces of land in a subterranean Government water control area: Provided that an authorization relating to a category of pieces of land or all pieces of land in a subterranean Government water

Authori-
zations in
respect of
water works.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

- 5 ondergrondse water onttrek is nie, nie
minder mag wees nie as enige hoeveel-
heid wat uit hoofde van 'n vergunning
kragtens artikel 32A (1) op daardie
stuk grond onttrek mag word; of
- 10 (ii) wat volgens die oordeel van die Minister
voldoende is vir gebruik vir huishoudelike
doeleindes en veesuiping op daardie stuk
grond,
- 15 (c) die voorwaardes bepaal onderworpe waaraan 'n
toekenning kragtens paragraaf (b) gedoen word.
- 20 (2) (a) Die Minister publiseer by kennisgewing
in die *Staatskoerant* 'n lys van al die stukke grond
ten opsigte waarvan 'n toekenning kragtens sub-
artikel (1) gedoen is, met vermelding teenoor
die beskrywing van elke stuk grond van die hoe-
veelheid ondergrondse water wat jaarliks, indien
beskikbaar, op die betrokke stuk grond onttrek
mag word.
- 25 (b) 'n Kennisgewing kragtens paragraaf (a) moet
voorts vermeld—
- 30 (i) die voorwaardes waarop die toekennings
gedoen is; en
- 35 (ii) die tydperk waarbinne daar sonder 'n mag-
tiging kragtens artikel 32C voortgegaan kan
word met die gebruik van 'n bestaande
waterwerk wat voor die publikasie van die
kennisgewing vir die onttrekking van onder-
grondse water uit hoofde van artikel 30 (1)
gebruik is.
- 40 (c) 'n Toekenning kragtens subartikel (1) (b) tree in
werking op die datum waarop die kennisgewing
ten opsigte daarvan kragtens paragraaf (a) van
hierdie subartikel in die *Staatskoerant* gepubli-
seer word.
- 45 (d) 'n Kennisgewing kragtens paragraaf (a) kan deur
die Minister by dergelike kennisgewing gewysig
of aangepas word—
- 50 (i) om die beskrywing van 'n stuk grond in oor-
eenstemming te bring met enige verande-
ring van die beskrywing;
- 55 (ii) indien die Minister oortuig is dat die beson-
derhede wat ten opsigte van 'n bepaalde
stuk grond in ag geneem is foutief is en dat
die regstelling daarvan na sy oordeel nie die
beskikbaarheid van die hoeveelheid onder-
grondse water wat ingevolge die kennisge-
wing aan ander grond toegeken is, sal raak
nie;
- 60 (iii) om 'n drukfout reg te stel.
- 65 **32C.** (1) (a) Die Minister kan op die voorwaardes
wat hy bepaal, iemand in beheer van 'n stuk
grond ten opsigte waarvan hy uit hoofde van die
bepalings van hierdie Hoofstuk geregtig is op
die onttrekking van 'n bepaalde hoeveelheid onder-
grondse water vir gebruik op daardie of op
ander grond, skriftelik magtig om 'n waterwerk
vir die onttrekking van daardie hoeveelheid onder-
grondse water te bou, te verander, te ver-
groot of te gebruik.
- (b) 'n Magtiging kragtens paragraaf (a) kan betrek-
king hê op 'n bepaalde stuk grond of 'n be-
paalde kategorie stukke grond of alle stukke
grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheerge-
bied: Met dien verstande dat 'n magtiging wat
betrekking het op 'n kategorie stukke grond of
alle stukke grond in 'n ondergrondse Staatswa-

Magtigings
ten opsigte
van water-
werke.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

control area, shall be granted by notice in the *Gazette*.

(2) The Director-General may in writing direct any person who has constructed, altered or enlarged a water work in contravention of the provisions of section 29 (b), or who is using a water work which has been constructed, altered or enlarged in contravention of any such provision—

- (a) within the period specified in the direction, to apply to the Minister for an authorization under subsection (1) (a) as if that water work has not been constructed, altered or enlarged;
- (b) within the period specified in the direction, to remove the water work concerned or to render it inoperable in a manner specified in the direction or to have it removed or rendered inoperable by officers of the department; or
- (c) to terminate the use of such water work as from a date specified in the direction.

(3) (a) The Minister may after notice in writing to the user of a privately owned water work situated in a subterranean Government water control area, make such adjustments or repairs to such water work or construct or erect additional water works or in writing direct that person to make such adjustments or repairs or construct or erect such additional water works, within a period stipulated by the Minister and at his own expense, as may in the opinion of the Minister be necessary for the proper measurement and control of subterranean water abstracted or conveyed by means of that water work.

(b) The Minister may recover from any person who in his opinion derives or is likely to derive any benefit from any adjustments or repairs made by him under paragraph (a), or any additional water works constructed or erected by him thereunder, such portion of the cost of such adjustments, repairs or water works as the Minister considers equitable.

(c) If any person referred to in paragraph (a) fails to comply with the direction issued under that paragraph, the Minister may cause the adjustments or repairs or additional water works to be made, constructed or erected by officers of the department and recover the cost or any portion thereof as he may determine from the person concerned.

Conveyance
of subterranean
water.

32D. (1) No person shall convey subterranean water which may under the provisions of this Chapter be abstracted on any piece of land situated in a subterranean Government water control area, over the boundaries of that land, except on the authority of a permit from the Minister and in accordance with the conditions specified in such permit.

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply to an owner of land situated in the area of any municipal institution contemplated in section 84 (1) (f) of the Provincial Government Act, 1961, or a local authority established under section 2 of the Black Local Authorities Act, 1982, unless the Minister directs otherwise in terms of subsection (3).

(3) (a) The Minister may on the application of a municipal institution or local authority referred to in subsection (2), by notice in the *Gazette* and subject to the conditions determined by him and specified in the notice, declare the provisions of subsection (1) applicable to the area of that mu-

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

terbeheergebied, by kennisgewing in die *Staatskoerant* verleen word.

(2) Die Direkteur-generaal kan iemand wat 'n waterwerk in stryd met die bepalings van artikel 29 (b) gebou, verander of vergroot het of wat 'n waterwerk gebruik wat in stryd met so 'n bepaling gebou, verander of vergroot is, skriftelik gelas om—

(a) binne die tydperk in die lasgewing vermeld, by die Minister aansoek te doen om 'n magtiging kragtens subartikel (1) (a) asof daardie waterwerk nie gebou, verander of vergroot is nie;

(b) binne die tydperk in die lasgewing vermeld die betrokke waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die lasgewing vermeld, onbruikbaar te stel of deur beamptes van die departement te laat verwyder of onbruikbaar stel; of

(c) die gebruik van sodanige waterwerk vanaf 'n datum in die lasgewing vermeld, te staak.

(3) (a) Die Minister kan na skriftelike kennisgewing aan die gebruiker van 'n waterwerk in private besit, geleë in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied, dié veranderings of herstelwerk aan so 'n waterwerk aanbring of addisionele waterwerke bou of oprig of daardie persoon skriftelik gelas om binne 'n deur die Minister bepaalde tydperk op eie koste dié veranderings of herstelwerk aan te bring of addisionele waterwerke te bou of op te rig wat na die oordeel van die Minister nodig is vir die behoorlike meet en beheer van ondergrondse water wat deur middel van daardie waterwerk onttrek of vervoer word.

(b) Die Minister kan op enigiemand wat na sy oordeel uit veranderings of herstelwerk deur hom kragtens paragraaf (a) aangebring of addisionele waterwerke deur hom daarkragtens gebou of opgerig, voordeel trek of waarskynlik sal trek, die deel van die koste van daardie veranderings, herstelwerk of waterwerke wat die Minister billik ag, verhaal.

(c) Indien iemand bedoel in paragraaf (a) versuim om aan 'n lasgewing ingevolge daardie paragraaf uitgereik, te voldoen, kan die Minister bedoelde veranderings of herstelwerk of addisionele waterwerke deur beamptes van die departement laat aanbring, bou of oprig en die koste daarvan of enige deel daarvan wat hy bepaal, op daardie persoon verhaal.

Vervoer van
onder-
grondse
water.

32D. (1) Niemand mag ondergrondse water wat ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk op 'n stuk grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied onttrek is oor die grense van daardie grond vervoer nie behalwe op gesag van 'n permit van die Minister en ooreenkomstig die voorwaardes in so 'n permit vermeld.

(2) Die bepalings van subartikel (1) is nie van toepassing nie op 'n eienaar van grond geleë binne die gebied van 'n munisipale instelling bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Wet op Provinsiale Bestuur, 1961, of 'n plaaslike owerheid ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982, tensy die Minister ingevolge subartikel (3) anders bepaal.

(3) (a) Die Minister kan op aansoek van 'n munisipale instelling of plaaslike owerheid bedoel in subartikel (2), by kennisgewing in die *Staatskoerant* en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal en in die kennisgewing vermeld, die bepalings van subartikel (1) van toepassing ver-

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

municipal institution or local authority, after which the reference to 'Minister' in the said subsection shall be construed as a reference to the town clerk or, as the case may be, the chief executive officer of the municipal institution or local authority, and he may at any time in like manner withdraw such notice or amend the conditions specified therein.

- (b) A town clerk or chief executive officer referred to in paragraph (a) may at any time delegate the power to issue a permit in terms of subsection (1) to any other officer of the municipal institution or local authority concerned.

Abstraction of subterranean water by Minister.

32E. The Minister may before or after the publication of a notice referred to in section 32B (2) (a), by means of a Government water work constructed in terms of section 56 (1), abstract any quantity of subterranean water on any piece of land in a subterranean Government water control area and supply such water to any person for use for any purpose on any land, if he is convinced that sufficient subterranean water is available in that area.

Minister may restrict use of subterranean water.

32F. Notwithstanding any provisions to the contrary in this Act or any other law contained and notwithstanding any right which any person may have in respect of subterranean water or the use thereof in a subterranean Government water control area, the Minister may, if in his opinion a shortage of subterranean water exists or is likely to arise, in his discretion, from time to time by notice in the *Gazette*, regulate, curtail or prohibit as he may deem expedient in the public interest, the abstraction or use of subterranean water in a subterranean Government water control area for any purpose specified in the notice, in the manner and subject to such conditions as he may determine and which shall be specified in such notice.

Offences.

- 33.** Any person who—
- contravenes or fails to comply with any provision of section 29 or a notice under section 32F;
 - fails to comply with a direction under section 30 (2), 32C (2) (a) or (3) (a); or
 - contravenes or fails to comply with a condition or term of a permission, allocation or authorization under this Chapter,
- shall be guilty of an offence."

(2) From the date of commencement of subsection (1)—

- any area which prior to that date was declared a subterranean water control area in terms of section 28 of the principal Act or is deemed to have been so declared and in respect of which the Minister prior to that date in terms of section 30 (2) of that Act exercised control by regulation over the making of boreholes or wells and the quantity of water which may be abstracted in such area by means of a borehole or well, shall be deemed to be an area which on that date under section 28 of the principal Act as substituted by this Act was declared as a subterranean Government water control area;
- any permit issued before that date in terms of a regulation under section 30 (2) of the principal Act in respect of the use of subterranean water on the date on which the land concerned was declared a subterranean

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

5 klaar op die gebied van daardie munisipale instelling of plaaslike owerheid, waarna die verwysing na 'Minister' in die genoemde subartikel uitgelê word as 'n verwysing na die stadsklerk of hoof- uitvoerende beampte, na gelang van die geval, van die munisipale instelling of plaaslike owerheid, en hy kan te eniger tyd op dergelike wyse so 'n kennisgewing intrek of die voorwaardes daarin vermeld, wysig.

10 (b) 'n Stadsklerk of hoof- uitvoerende beampte bedoel in paragraaf (a) kan te eniger tyd die bevoegdheid om 'n permit kragtens subartikel (1) uit te reik, delegeer aan 'n ander beampte van die betrokke munisipale instelling of plaaslike owerheid.

15 Onttrekking van ondergrondse water deur Minister. 32E. Die Minister kan voor of na die publikasie van 'n kennisgewing bedoel in artikel 32B (2) (a), deur middel van 'n Staatswaterwerk wat kragtens artikel 56 (1) gebou is enige hoeveelheid ondergrondse water op enige stuk grond in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied onttrek en sodanige water aan enige persoon verskaf vir gebruik vir enige doel op enige grond, indien hy oortuig is dat voldoende ondergrondse water binne daardie gebied beskikbaar is.

25 Minister kan gebruik van ondergrondse water beperk. 32F. Ondanks andersluidende bepalinge van hierdie Wet of enige ander wet en ondanks enige reg wat enigemand ten opsigte van ondergrondse water of die gebruik daarvan in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied het, kan die Minister waar daar na sy oordeel 'n tekort aan ondergrondse water bestaan of waarskynlik sal ontstaan, na goëddunke van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant*, die onttrekking of gebruik van ondergrondse water in 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied vir enige doeleinde in die kennisgewing vermeld, reël, inkort of verbied soos hy in die openbare belang raadsaam ag, op die wyse en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal en wat in die kennisgewing vermeld word.

40 Misdrywe. 33. Iemand wat—

(a) 'n bepaling van artikel 29 of 'n kennisgewing kragtens artikel 32F oortree of versuim om daaraan te voldoen;

45 (b) versuim om aan 'n lasgewing kragtens artikel 30 (2), 32C (2) (a) of (3) (a) te voldoen; of

(c) 'n voorwaarde of bepaling van 'n vergunning, toekenning of magtiging kragtens hierdie Hoofstuk oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig."

50 (2) Vanaf die datum van inwerkingtreding van subartikel (1)—

(a) word 'n gebied wat voor daardie datum kragtens artikel 28 van die Hoofwet tot 'n ondergrondse waterbeheergebied verklaar is of geag word aldus verklaar te wees het en met betrekking waartoe die Minister voor daardie datum kragtens artikel 30 (2) van daardie Wet by regulasie beheer uitgeoefen het oor die maak van boorgate of putte en die hoeveelheid water wat deur middel van 'n boorgat of put in so 'n gebied onttrek kan word, geag 'n gebied te wees wat op daardie datum kragtens artikel 28 van die Hoofwet soos deur hierdie Wet vervang tot 'n ondergrondse Staatswaterbeheergebied verklaar is;

65 (b) word 'n permit wat voor daardie datum ingevolge 'n regulasie kragtens artikel 30 (2) van die Hoofwet uitgereik is ten opsigte van die gebruik van ondergrondse water op die datum waarop die betrokke grond tot 'n

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

water control area, as well as any right to such permit which existed immediately prior to that date, shall be deemed to be a right as referred to in section 30 (1) of the principal Act as substituted by this Act;

- (c) any permit issued before that date in terms of such 5 regulations, except a permit referred to in paragraph (b), shall be deemed to be a permission as referred to in section 32A (1) of the principal Act as inserted by this Act, or an authorization as referred to in section 32C (1) of the principal Act as inserted by this Act, as 10 the case may be.

Amendment of section 42bis of Act 54 of 1956, as inserted by section 8 of Act 56 of 1961.

18. The following section is hereby substituted for section 42bis of the principal Act:

"Minister may cause certain evidence to be presented in suits.

42bis. (1) If the Minister is of the opinion that it is desirable in the public interest that any evidence 15 available to him should be presented in any **[appor-tionment]** suit before a water court, **[he or]** any person authorized thereto by him may, without the Min-ister becoming a party to such suit and notwithstanding anything to the contrary in any law 20 contained, through witnesses called by **[him]** that person present to the court any such evidence as is relevant to the proceedings before it.

(2) As soon as possible after it has been decided to present evidence in terms of subsection (1) and in 25 any event not later than the date fixed in terms of the water court regulations for the filing of exceptions, pleas or counter claims, **[the Minister]** that person shall cause to be sent to the registrar of the court and to each of the parties to the suit whose addresses can 30 be ascertained from the documents filed of record or to his legal representative in the suit, notice in writing informing **[him]** them of the intention so to present evidence and indicating the nature of the evi- 35 dence which is to be presented."

Insertion of section 42ter in Act 54 of 1956.

19. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 42bis:

"Minister may make application to or institute suits in water courts.

42ter. The Minister may at any time if he considers it desirable in the public interest—

- (a) apply to or institute any suit in a water court re- 40 lating to any matter in which a water court has the power, in terms of section 40, to take any action or to do anything, regardless of whether the Minister in the absence of this provision could make such application or institute such suit; or 45
- (b) apply to a water court for a declaratory order relating to a determination or allocation which has to be made in terms of section 62 (2E) (c) (i) or (ii) or relating to the extent of an existing right 50 which has to be taken into consideration in terms of section 63 (2)."

Amendment of section 56 of Act 54 of 1956, as amended by section 5 of Act 36 of 1971, section 5 of Act 51 of 1979 and section 18 of Act 96 of 1984.

20. Section 56 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The Minister may, out of moneys provided by Parlia- 55 ment for the purpose and subject to the provisions of this Act, construct any Government water work which he may deem necessary or desirable for the purpose of conserving or utilizing any water or the drainage of land, or for ab-stracting or storing water, or for preventing the waste or pollution of water, or for controlling, or for the abstraction 60 or supply of, any water derived from an underground source."

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

ondergrondse waterbeheergebied verklaar is, asook enige reg op sodanige permit wat onmiddellik voor daardie datum bestaan het, geag 'n reg te wees soos bedoel in artikel 30 (1) van die Hoofwet soos deur hierdie Wet vervang;

- (c) word 'n permit wat voor daardie datum kragtens bedoelde regulasies uitgereik is, behalwe 'n permit bedoel in paragraaf (b), geag 'n vergunning te wees soos bedoel in artikel 32A (1) van die Hoofwet soos deur hierdie Wet ingevoeg, of 'n magtiging soos bedoel in artikel 32C (1) van die Hoofwet soos deur hierdie Wet ingevoeg, na gelang van die geval.

18. Artikel 42bis van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Wysiging van artikel 42bis van Wet 54 van 1956, soos ingevoeg deur artikel 8 van Wet 56 van 1961.

- 15 "Minister kan sekere getuienis by gedinge laat voorlê.
- 20 **42bis.** (1) Indien dit na die Minister se oordeel in die openbare belang wenslik is dat enige getuienis wat hy tot sy beskikking het by 'n **[verdelingsgeding]** geding voor 'n waterhof voorgelê moet word, kan **[hy of iemand]** enige persoon deur hom daartoe gemagtig, sonder **[om]** dat die Minister 'n party by die geding **[te]** word en ondanks andersluidende wetsbepalings, deur middel van getuies deur **[hom]** daardie persoon opgeroep aan die hof enige sodanige getuienis as wat by die verrigtinge van die hof ter sake is, voorlê.

- 25 (2) So spoedig moontlik nadat besluit is om getuienis voor te lê ingevolge subartikel (1), en in elk geval nie later nie as die datum ingevolge die waterhofregulasies bepaal vir die indiening van eksepsies, pleite of teenseis moet **[die Minister]** daardie persoon aan die griffier van die hof en elke party by die geding wie se adres vasgestel kan word uit die dokumente wat by die stukke van die saak ingedien is of aan sy regsvertegenwoordiger by die geding 'n skriftelike kennisgewing laat stuur waarin die voorneme om aldus getuienis voor te lê aan **[hom]** hulle bekend maak word en waarin die aard van die getuienis wat voorgelê gaan word, aangedui word."

19. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 40 42bis ingevoeg:

Invoeging van artikel 42ter in Wet 54 van 1956.

- 45 "Minister kan aansoek rig tot of geding instel in waterhowe.
- 50 **42ter.** Die Minister kan te eniger tyd indien hy dit in die openbare belang wenslik ag—
- (a) 'n aansoek tot 'n waterhof rig of 'n geding instel met betrekking tot 'n aangeleentheid waartoe 'n waterhof ingevolge artikel 40 bevoeg is om enige handeling te verrig of enigiets te doen, ongeag of die Minister by ontstentenis van hierdie bepaling so 'n aansoek kon rig of so 'n geding kon instel; of
- (b) 'n aansoek om 'n verklarende bevel tot 'n waterhof rig met betrekking tot 'n bepaling of toekennening wat ingevolge artikel 62 (2E) (c) (i) of (ii), gemaak of gedoen moet word of met betrekking tot die omvang van 'n bestaande reg wat ingevolge artikel 63 (2) in ag geneem moet word."

20. Artikel 56 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 56 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 36 van 1971, artikel 5 van Wet 51 van 1979 en artikel 18 van Wet 96 van 1984.

- 60 "(1) Die Minister kan, uit gelde vir dié doel deur die Parlement bewillig, en onderworpe aan die bepalings van hierdie Wet, enige Staatswaterwerk bou wat hy vir die bewaring of aanwending van water of die dreinerings van grond of vir die uithaal of opgaring van water, of vir die voorkoming van verspilling of besoedeling van water, of vir die beheer of vir die onttrekking of verskaffing van water uit 'n ondergrondse brôn verkry, nodig of wenslik ag."

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

Amendment of section 59 of Act 54 of 1956, as amended by section 9 of Act 56 of 1961, section 4 of Act 79 of 1967 and section 3 of Act 77 of 1969.

21. Section 59 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(5) The Minister may by notice in the *Gazette* declare any area defined in the notice as a Government drainage control area, if he is of the opinion that the construction of water works in that area for the accumulation, abstraction, impoundment, storage or use of private water, including water referred to in section 6 (2), will result in a reduction of the availability of water in any public stream in an area which has been declared as a Government water control area in terms of subsection (1).”

Substitution of section 60A of Act 54 of 1956, as inserted by section 9 of Act 45 of 1972.

22. The following section is hereby substituted for section 60A of the principal Act:

“Transfer of expropriated property.

60A. If the State President has under any prior law or the Minister has under this Act acquired by expropriation or otherwise any land or right in connection with any water which he is entitled to use, supply or control, or in connection with any water work which he has constructed or is constructing or intends to construct, whether on behalf of the Government or on behalf of any person, or in connection with the taking of any steps referred to in section 22 (1A) by any person, the Minister may at any time transfer such land or right to any person on behalf of whom he has constructed or is constructing or intends to construct such work or to whom the said work or the control thereof or the use, supply, distribution or control of the said water has been transferred in accordance with the provisions of this Act or the said prior law or to the person on whose behalf the property was expropriated or the right taken with a view to the taking of any steps referred to in section 22 (1A).”

Amendment of section 62 of Act 54 of 1956, as amended by section 11 of Act 56 of 1961, section 3 of Act 11 of 1966, section 6 of Act 79 of 1967, section 5 of Act 77 of 1969, section 1 of Act 27 of 1976, section 9 of Act 108 of 1977 and section 20 of Act 96 of 1984.

23. Section 62 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (e) of subsection (2F) of the following paragraph:

“(e) A notice under paragraph (a) may be amended or adjusted by the Minister by notice in the *Gazette*—

(i) to incorporate any allocation made in terms of subsection (2I) (a) (ii);

[(i)] (ii) to give effect to any agreement, arbitration award, order of court or authorization by virtue of subsection (6);

[(ii)] (iii) if the Minister is convinced that the particulars taken into account in respect of any particular piece of land are erroneous and that the rectification thereof will not in his opinion affect the availability of the quantity of public water which in terms of such notice was allocated to other land;

[(iii)] (iv) to bring the description of any piece of land into accordance with any change therein; or

[(iv)] (v) to rectify a printing error.”;

(b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2H) of the following paragraph:

“(b) An authorization under paragraph (a) may relate to any particular piece of land or to any particular category of pieces of land or to all pieces of land in a Government water control area: Provided that an authorization relating to—

(i) a category of or to all pieces of land in a Government water control area shall be granted by notice in the *Gazette*; or

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

21. Artikel 59 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

- 5 “(5) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* enige gebied in die kennisgewing omskryf, tot ’n Staatsafloopbeheergebied verklaar indien hy van oordeel is dat die bou van waterwerke in daardie gebied vir die versameling, uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van private water, insluitende water bedoel in artikel 6 (2), ’n vermindering tot gevolg sal hê in die beskikbaarheid van water in
- 10 enige openbare stroom in ’n gebied wat ingevolge subartikel (1) as ’n Staatswaterbeheergebied verklaar is.”.

Wysiging van artikel 59 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 56 van 1961, artikel 4 van Wet 79 van 1967 en artikel 3 van Wet 77 van 1969.

22. Artikel 60A van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

- 15 “Oordrag van onteigende goed. **60A.** Indien die Staatspresident kragtens ’n vorige wet of die Minister kragtens hierdie Wet deur ont-eiening of andersins grond of ’n reg verkry het in verband met water wat hy geregtig is om te gebruik, te voorsien of te beheer, of in verband met ’n waterwerk wat hy gebou het of besig is of voornemens is om te bou, hetsy namens die Regering of namens enige persoon, of in verband met die doen van enige
- 20 stappe bedoel in artikel 22 (1A) deur enige persoon, kan die Minister te eniger tyd daardie grond of reg oordra aan iemand namens wie hy genoemde werk gebou het of besig is of voornemens is om dit te bou of aan wie genoemde werk of die beheer daarvan of die gebruik, voorsiening, distribusie of beheer van genoemde water ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet of daardie vorige wet oorgedra is of aan
- 25 die persoon ten behoeve van wie die goed onteien of die reg geneem is met die oog op die doen van enige
- 30 stappe bedoel in artikel 22 (1A).’.

Vervanging van artikel 60A van Wet 54 van 1956, soos ingevoeg deur artikel 9 van Wet 45 van 1972.

23. Artikel 62 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- 35 (a) deur paragraaf (e) van subartikel (2F) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(e) ’n Kennisgewing kragtens paragraaf (a) kan deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* gewysig of aangepas word—
- 40 (i) om ’n toekenning kragtens subartikel (2I) (a) (ii) gedoen, daarin op te neem;
- [(i)] (ii) om uitvoering te gee aan ’n ooreenkoms, arbitrasietoekenning, hofbevel of magtiging uit hoofde van subartikel (6);
- 45 [(ii)] (iii) indien die Minister oortuig is dat die besonderhede wat ten opsigte van ’n bepaalde stuk grond in ag geneem is, foutief is en dat die regstelling daarvan na sy oordeel nie die beskikbaarheid van die hoeveelheid openbare water wat ingevolge die kennisgewing aan ander grond toegeken is, sal raak nie;
- 50 [(iii)] (iv) om die beskrywing van ’n stuk grond in ooreenstemming te bring met enige verandering daarin; of
- [(iv)] (v) om ’n drukfout reg te stel.”;
- 55 (b) deur paragraaf (b) van subartikel (2H) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(b) ’n Magtiging kragtens paragraaf (a) kan betrekking hê op ’n bepaalde stuk grond of ’n bepaalde kategorie stukke grond of alle stukke grond in ’n Staatswaterbeheergebied: Met dien verstande dat
- 60 ’n magtiging wat betrekking het op—
- (i) ’n kategorie of alle stukke grond in ’n Staatswaterbeheergebied by kennisgewing in die *Staatskoerant* verleen word; of

Wysiging van artikel 62 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 56 van 1961, artikel 3 van Wet 11 van 1966, artikel 6 van Wet 79 van 1967, artikel 5 van Wet 77 van 1969, artikel 1 van Wet 27 van 1976, artikel 9 van Wet 108 van 1977 en artikel 20 van Wet 96 van 1984.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- (ii) one or more pieces of land in a Government water control area in respect of which an irrigation board intends to abstract, impound or store and make available for use on the said pieces of land, water to which the said pieces of land are entitled in terms of this section by means of a water work the construction, alteration or enlargement of which is to be undertaken by the irrigation board concerned.”; 5 10
- (c) by the substitution for paragraph (d) of subsection (2H) of the following paragraph:
- “(d) The Director-General may in writing direct any person who has constructed, altered or enlarged a 15 water work in contravention of a provision of subsection (2) (b), or who is using a water work which has been constructed, altered or enlarged in contravention of any such provision—
- (i) within the period specified in the direction, to 20 apply to the Minister for an authorization under paragraph (a) of this subsection as if that water work has not been constructed, altered or enlarged;
- (ii) within the period specified in the direction, to 25 remove the water work or to render it inoperable or to have it removed or rendered inoperable by officers of the department in a manner specified in the direction; or
- (iii) to terminate the use of such water work from 30 a date specified in the direction.”;
- (d) by the substitution for subsection (2I) of the following subsection:
- “(2I) (a) If the Minister is convinced that sufficient public water is available in a Government water 35 control area due to the occurrence of floods or seepage, the construction of a Government water work, the fact that rights to or permissions or allocations for the use of public water conferred by or granted or made under this section are not fully 40 exercised, or any other reason, he may—
- (i) whether before or after the publication of a notice referred to in subsection (2F) (a), grant, on such conditions as he may determine, permission to any person to abstract, 45 impound or store in that Government water control area a quantity of public water and use it on a piece of land in that Government water control area for a purpose specified in the permission, or to use it on a piece of land outside 50 that Government water control area for urban or industrial purposes; or
- (ii) after publication of a notice referred to in subsection (2F) (a) in respect of that Government water control area, by notice in the Gazette relating to any category of pieces of land or to all pieces of land in that Government water control area, subject to the conditions, and in accordance with a basis, determined by him, determine the area in hectares of the portions 60 of that land which may by virtue of an allocation made by him be irrigated with public water, in addition to any area which by virtue of an allocation referred to in the notice con- 55

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

- (ii) een of meer stukke grond in 'n Staatswaterbeheergebied ten opsigte waarvan 'n besproeiingsraad van voorneme is om water waarop daardie stukke grond ingevolge hierdie artikel geregtig is, uit te neem, op te dam of op te gaar en vir gebruik op daardie stukke grond beskikbaar te stel deur middel van 'n waterwerk waarvan die oprigting, verandering of vergroting deur die betrokke besproeiingsraad onderneem gaan word, aan die betrokke besproeiingsraad verleen word.";
- (c) deur paragraaf (d) van subartikel (2H) deur die volgende paragraaf te vervang:
- "(d) Die Direkteur-generaal kan iemand wat 'n waterwerk in stryd met 'n bepaling van subartikel (2) (b) gebou, verander of vergroot het, of wat 'n waterwerk gebruik wat in stryd met so 'n bepaling gebou, verander of vergroot is, skriftelik gelas om—
- (i) binne die tydperk in die lasgewing vermeld by die Minister aansoek te doen om 'n magtiging kragtens paragraaf (a) van hierdie subartikel, asof daardie waterwerk nie gebou, verander of vergroot is nie;
- (ii) binne die tydperk in die lasgewing vermeld die betrokke waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die lasgewing vermeld onbruikbaar te stel of deur beamptes van die departement te laat verwyder of onbruikbaar stel; of
- (iii) die gebruik van sodanige waterwerk vanaf 'n datum in die kennisgewing vermeld, te staak."
- (d) deur subartikel (2I) deur die volgende subartikel te vervang:
- "(2I) (a) Indien die Minister oortuig is dat voldoende openbare water binne 'n Staatswaterbeheergebied beskikbaar is as gevolg van die voorkoms van vloede of sypeling, die aanbou van 'n Staatswaterwerk, die feit dat regte of vergunnings of toekennings op die gebruik van openbare water deur of kragtens hierdie artikel verleen of gemaak, nie ten volle uitgeoefen word nie, of 'n ander rede, kan hy—
- (i) hetsy voor of na publikasie van 'n kennisgewing bedoel in subartikel (2F) (a), 'n vergunning op die voorwaardes wat hy bepaal aan iemand verleen om binne daardie Staatswaterbeheergebied 'n hoeveelheid openbare water uit te neem, op te dam of op te gaar en dit op 'n stuk grond geleë binne daardie Staatswaterbeheergebied vir enige doel in die vergunning vermeld, te gebruik of dit op 'n stuk grond geleë buite daardie Staatswaterbeheergebied vir stedelike of nywerheidsdoeleindes te gebruik; of
- (ii) na publikasie van 'n kennisgewing bedoel in subartikel (2F) (a) ten opsigte van daardie Staatswaterbeheergebied, by kennisgewing in die Staatskoerant met betrekking tot 'n kategorie stukke grond of alle stukke grond in daardie Staatswaterbeheergebied, op die voorwaardes en volgens 'n grondslag deur hom bepaal, die oppervlakte in hektaar bepaal van die gedeeltes van daardie grond wat ingevolge 'n toekenning wat hy doen met openbare water besproei mag word, bykomend by enige oppervlakte wat ingevolge 'n toekenning vermeld in die betrokke kennisge-

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- cerned is or may be irrigated in terms of subsection (2F) (a).
- (b) The Minister may in addition to any other conditions determined by him under paragraph (a) (ii), impose a condition requiring the owner of each piece of land which may in pursuance of an allocation made under that paragraph be additionally irrigated, to pay to the State an amount of money in respect of each hectare of land which may be so additionally irrigated.
- (c) When the Minister has made an allocation under paragraph (a) (ii) he shall amend the notice referred to in subsection (2F) (a) by adding thereto a list of all the pieces of land in respect of which the allocation has been made, showing opposite the description of each piece of land—
- (i) the area in hectares which may be irrigated by virtue of the allocation; and
 - (ii) the quantity of public water, or, if an allocation was made in respect of both the normal flow and the surplus water of a public stream, the quantity of the normal flow and the quantity of the surplus water which, having regard to a determination made under subsection (2E) (b), may under the allocation be used annually for the irrigation of the said land.
- (d) An allocation in terms of paragraph (a) (ii) shall commence on the date on which the amendment of the notice concerned in terms of subsection (2F) (a) is published in the *Gazette*.
- [(b)] (e)** The Minister may at any time—
- (i) render the continued validity of a permission under paragraph (a) (i) subject to such conditions as the Minister may then determine whether by the imposition of further or new conditions or by the cancellation or amendment of conditions then existing;
 - (ii) withdraw a permission granted under paragraph (a) (i), by written notice to the person controlling the piece of land in respect of which it was granted.
- [(c)] (f)** A permission granted to any person under paragraph (a) (i) for the use of public water for industrial purposes shall not exempt such person from the provisions of section 12.”; and
- (e) by the substitution for paragraph (b) of subsection (7) of the following paragraph:
- “(b) fails to comply with a direction under subsection (2A) (b), (2H) (d), (3), (4) or (6) (bA) (ii) or a request under subsection (2C) (b); or”.

Insertion of
section 62A in
Act 54 of 1956.

24. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 62:

“Control
over con-
struction of
water works
for utilization
of private
water.

62A. (1) (a) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law, no person shall on land situated in a Government drainage control area, construct, alter, enlarge or use a water work for the accumulation, abstraction, impoundment, storage or use of private water, including water referred to in section 6 (2), except on the authority of an authorization from the Minister and in accordance with the conditions specified in the authorization.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

- wing kragtens subartikel (2F) (a) besproei word of besproei mag word.
- (b) Die Minister kan benewens ander voorwaardes wat hy kragtens paragraaf (a) (ii) bepaal, 'n voorwaarde ople wat vereis dat die eienaar van elke stuk grond wat uit hoofde van 'n toekenning kragtens daardie paragraaf bykomend besproei kan word, 'n bedrag geld ten opsigte van elke hektaar grond wat aldus bykomend besproei kan word aan die Staat moet betaal.
- (c) Wanneer die Minister 'n toekenning kragtens paragraaf (a) (ii) gedoen het, wysig hy die kennisgewing bedoel in subartikel (2F) (a) deur daarby te voeg 'n lys van al die stukke grond ten opsigte waarvan die toekenning gedoen is, met vermelding teenoor die beskrywing van elke stuk grond van—
- (i) die oppervlakte in hektaar wat kragtens die toekenning besproei kan word; en
- (ii) die hoeveelheid openbare water, of indien 'n toekenning ten opsigte van sowel die normale stroming as die surpluswater van 'n openbare stroom gedoen is, die hoeveelheid van die normale stroming en die hoeveelheid van die surpluswater wat jaarliks met inagneming van 'n bepaling gemaak ingevolge subartikel (2E) (b), kragtens die toekenning vir die besproeiing van bedoelde grond gebruik mag word.
- (d) 'n Toekenning kragtens paragraaf (a) (ii) tree in werking op die datum waarop die wysiging van die betrokke kennisgewing kragtens subartikel (2F) (a), in die *Staatskoerant* gepubliseer word.
- [(b)] (e)** Die Minister kan te eniger tyd—
- (i) die voortgesette geldigheid van 'n vergunning kragtens paragraaf (a) (i) verleen, onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Minister dan bepaal hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die intrekking of wysiging van voorwaardes wat dan bestaan;
- (ii) 'n vergunning kragtens paragraaf (a) (i) verleen, intrek by skriftelike kennisgewing aan die persoon in beheer van die stuk grond ten opsigte waarvan dit verleen is.
- [(c)] (f)** 'n Vergunning aan iemand kragtens paragraaf (a) (i) vir die gebruik van openbare water vir nywerheidsdoeleindes verleen, onthef nie so iemand van die bepalings van artikel 12 nie.”; en
- (e) deur paragraaf (b) van subartikel (7) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(b) versuim om aan 'n lasgewing kragtens subartikel (2A) (b), (2H) (d), (3), (4) of (6) (bA) (ii) of 'n versoek kragtens subartikel (2C) (b) te voldoen; of”.

24. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 62 ingevoeg:

Invoeging van artikel 62A in Wet 54 van 1956.

“Beheer oor bou van waterwerke vir benutting van private water.

62A. (1) (a) Ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet, mag niemand op grond geleë in 'n Staatsafloopbeheergebied 'n waterwerk bou, verander, vergroot of gebruik vir die versameling, uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van private water, insluitende water bedoel in artikel 6 (2), nie, behalwe op gesag van 'n magtiging van die Minister en in ooreenstemming met die voorwaardes in die magtiging vermeld.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- (b) The conditions subject to which the Minister may issue an authorization referred to in paragraph (a), may—
- (i) in respect of two or more pieces of land of the same owner, include a condition relating to the separate alienation of any of those pieces of land;
 - (ii) in respect of the land of two or more owners which in terms of an agreement will be entitled to water from the water work concerned, include a condition relating to the registration against the title deeds of the land concerned, of a notarial deed of agreement pertaining to the share of each of the owners concerned to water from the water work concerned,
- and the Minister may in writing direct the registrar of deeds of the deeds office in which the title deeds of that land are registered, to cause a note of such condition or notarial deed to be made free of charge, in his registers and on the office copies of the respective title deeds.
- (c) Whenever the original title deeds of the land concerned are at any time lodged in his office for any purpose the registrar concerned shall cause the endorsement referred to in paragraph (b) to be effected thereon.
- (2) An authorization under subsection (1) (a) may relate to any particular piece of land or any category of pieces of land or to all pieces of land in a Government drainage control area: Provided that an authorization relating to a category of pieces of land or to all pieces of land in a Government drainage control area, shall be granted by notice in the *Gazette*.
- (3) The Director-General may in writing direct any person who has constructed, altered or enlarged a water work contrary to any provision of subsection (1), or who is using a water work constructed, altered or enlarged contrary to any such provision—
- (a) within the period specified in the direction, to apply to the Minister for an authorization under subsection (1) as if that water work has not been constructed, altered or enlarged;
 - (b) within the period specified in the direction, to remove the water work concerned or to render it inoperable or to have it removed or rendered inoperable by officers of the department in a manner specified in the direction; or
 - (c) to terminate the use of such water work from a date specified in the direction.
- (4) Any person who contravenes any provision of subsection (1) or fails to comply with a condition of an authorization thereunder or a direction under subsection (3), shall be guilty of an offence.”

Amendment of section 63 of Act 54 of 1956, as amended by section 12 of Act 56 of 1961, section 1 of Act 63 of 1963, section 6 of Act 77 of 1969, section 6 of Act 36 of 1971,

25. Section 63 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (11A) of the following subsection:

“(11A) The Minister may by notice in the *Gazette* prohibit the construction, alteration or enlargement and use of any water work for the abstraction, diversion, impoundment or storage of water from or in a stream or channel referred to in subsection (2A), except under the authority of a permit issued by him and

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

- (b) Die voorwaardes onderworpe waaraan die Minister 'n magtiging bedoel in paragraaf (a) kan uitreik, kan—
- 5 (i) ten opsigte van twee of meer stukke grond van dieselfde eienaar, 'n voorwaarde insluit met betrekking tot die afsonderlike vervreemding van enige van daardie stukke grond;
- 10 (ii) ten opsigte van die grond van twee of meer eienaars wat kragtens 'n ooreenkoms op water uit die betrokke waterwerk geregtig sal wees, 'n voorwaarde insluit met betrekking tot die registrasie teen die titelbewyse van die betrokke grond, van 'n notariële akte van ooreenkoms met betrekking tot
- 15 die aandeel van elkeen van die betrokke eienaars op water uit die betrokke waterwerke,
- 20 en die Minister kan die registrateur van aktes van die registrasiekantoor waarin die titelbewyse van daardie grond geregistreer is, skriftelik gelas om gratis 'n aantekening van sodanige voorwaarde of notariële akte in sy registers en op die kantoorafskrifte van die onderskeie titelbewyse
- 25 te laat aanbring.
- (c) Wanneer die oorspronklike titelbewyse van die betrokke grond te eniger tyd vir enige doel by sy kantoor ingedien word, moet die betrokke registrateur die in paragraaf (b) bedoelde endossement daarop laat aanbring.
- 30 (2) 'n Magtiging kragtens subartikel (1) (a) kan betrekking hê op 'n bepaalde stuk grond of 'n kategorie stukke grond of op alle stukke grond in 'n Staatsafloopbeheergebied: Met dien verstande dat 'n magtiging wat betrekking het op 'n kategorie stukke grond of alle stukke grond in 'n Staatsafloopbeheergebied, by kennisgewing in die *Staatskoerant* verleen word.
- 35 (3) Die Direkteur-generaal kan iemand wat 'n waterwerk in stryd met 'n bepaling van subartikel (1) gebou, verander of vergroot het of wat 'n waterwerk gebruik wat in stryd met so 'n bepaling gebou, verander of vergroot is, skriftelik gelas om—
- 40 (a) binne die tydperk in die lasgewing vermeld by die Minister aansoek te doen om 'n magtiging kragtens subartikel (1) asof daardie waterwerk nie opgerig, verander of vergroot is nie;
- 45 (b) binne die tydperk in die lasgewing vermeld die betrokke waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die lasgewing vermeld, onbruikbaar te stel of deur beamptes van die departement te laat verwyder of onbruikbaar stel; of
- 50 (c) die gebruik van sodanige waterwerk vanaf 'n datum in die lasgewing vermeld, te staak.
- 55 (4) Iemand wat 'n bepaling van subartikel (1) oortree of versuim om aan 'n voorwaarde van 'n magtiging daarkragtens of 'n lasgewing kragtens subartikel (3) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.”.

25. Artikel 63 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- 60 (a) deur subartikel (11A) deur die volgende subartikel te vervang:
- 65 “(11A) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n verbod **[tê]** plaas op die oprigting, verandering of vergroting en gebruik van 'n waterwerk vir die uitneem, uitkeer, opdamming of opgaring van water uit of in 'n stroom of bedding vermeld in subartikel (2A), behalwe kragtens magtiging van 'n permit

Wysiging van artikel 63 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 12 van Wet 56 van 1961, artikel 1 van Wet 63 van 1963, artikel 6 van Wet 77 van 1969, artikel 6 van Wet 36 van 1971.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

section 12 of
Act 42 of 1975,
section 10 of
Act 108 of 1977,
section 12 of
Act 73 of 1978,
section 7 of
Act 51 of 1979,
section 8 of
Act 92 of 1980 and
section 21 of
Act 96 of 1984.

- subject to such conditions as may be specified in such permit or subject to such limitations or conditions as may be specified in such notice.”; and
- (b) by the substitution for subsection (11D) of the following subsection:
- “(11D) The Director-General may in writing direct any person who—
- (a) has constructed, altered or enlarged a water work in contravention of the provisions of a notice under subsection (11A) or who is using a water work which has been constructed, altered or enlarged in contravention of the said provisions—
- [(a)] (i) within the period specified in the direction, to apply to the Minister for the issue to him under the said notice of a permit in respect of such water work as if that water work has not been constructed, altered or enlarged;
- [(b)] (ii) within a period specified in the direction, to remove the water work concerned or to render it inoperable in a manner specified in the direction or to have it removed or rendered inoperable by officers of the department; or
- [(c)] (iii) to terminate the use of such water work as from a date specified in the direction; or
- (b) is using a water work for the abstraction or diversion of water from or in a stream or channel referred to in subsection (2A), while any amount in rates or charges levied under section 66 in respect of the land concerned, is due and payable but has not been paid, or, after the quantity of water which may annually be abstracted or diverted in respect of that land has been fully abstracted or diverted—
- (i) to terminate the use of such water work as from a date specified in the direction or to use it as so specified; or
- (ii) within a period specified in the direction, to render the water work inoperable or to have it rendered inoperable by officers of the department, in a manner specified in the direction.”.

Amendment of
section 68 of
Act 54 of 1956,
as amended by
section 2 of
Act 71 of 1965 and
section 14 of
Act 42 of 1975.

26. Section 68 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
- “(1) The Minister may in respect of any Government water work or any area which has under section 28 or 59 been declared to be a subterranean Government water control area, a Government water control area, [or] a catchment control area or a Government drainage control area, or any catchment area or areas, appoint an advisory committee consisting of such number of members as the Minister may in each case from time to time determine, to advise him on matters connected with the preservation, conservation, utilization, control, supply or distribution of water resources and water, or any other matter which he may from time to time refer to such committee.”; and
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
- “(2) (a) One-half of the members of an advisory committee shall be selected from amongst persons nominated in such manner as may be prescribed by regulation.
- (b) The officer of the department in charge of any Government water work shall be an *ex officio*

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

wat deur hom uitgereik is en onderworpe aan die voorwaardes vermeld in so 'n permit, of onderworpe aan die beperkings of voorwaardes wat in so 'n kennisgewing vermeld is.”; en

- 5 (b) deur subartikel (11D) deur die volgende subartikel te vervang:

“(11D) Die Direkteur-generaal kan iemand wat—

- 10 (a) 'n waterwerk in stryd met die bepalings van 'n kennisgewing kragtens subartikel (11A) opgerig, verander of vergroot het of wat 'n waterwerk gebruik wat in stryd met bedoelde bepalings opgerig, verander of vergroot is, skriftelik gelas om—

- 15 [(a)] (i) binne die tydperk in die lasgewing vermeld by die Minister aansoek te doen om die uitreiking aan hom kragtens die betrokke kennisgewing van 'n permit ten opsigte van daardie waterwerk asof daardie waterwerk nie opgerig, verander of vergroot is nie;

- 20 [(b)] (ii) binne die tydperk in die lasgewing vermeld die betrokke waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die lasgewing vermeld, onbruikbaar te stel of deur beamptes van die departement te laat verwyder of onbruikbaar stel; of

- 25 [(c)] (iii) die gebruik van sodanige waterwerk vanaf 'n datum in die lasgewing vermeld, te staak; of

- (b) 'n waterwerk gebruik vir die uitneem of uitkeer van water uit of in 'n stroom of bedding vermeld in subartikel (2A), terwyl enige bedrag aan belastinge of vorderings ten opsigte van die betrokke grond kragtens artikel 66 gehef, verskuldig en betaalbaar is maar nie betaal is nie, of, nadat die hoeveelheid water wat jaarliks ten opsigte van daardie grond uitgeneem of uitgekeer mag word ten volle uitgeneem of uitgekeer is, skriftelik gelas om—

- 35 (i) die gebruik van sodanige waterwerk vanaf 'n datum in die lasgewing vermeld, te staak of dit te gebruik soos aldus vermeld; of

- 40 (ii) binne die tydperk in die lasgewing vermeld, die betrokke waterwerk onbruikbaar te stel of deur beamptes van die departement onbruikbaar te laat stel op 'n wyse in die lasgewing vermeld.”.

artikel 12 van
Wet 42 van 1975,
artikel 10 van
Wet 108 van 1977,
artikel 12 van
Wet 73 van 1978,
artikel 7 van
Wet 51 van 1979,
artikel 8 van
Wet 92 van 1980 en
artikel 21 van
Wet 96 van 1984.

26. Artikel 68 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- 45 (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

- 50 “(1) Die Minister kan ten opsigte van enige Staatswaterwerk of enige gebied wat ingevolge artikel 28 of 59 tot 'n ondergrondse **[waterbeheergebied]** **Staatswaterbeheergebied**, 'n Staatswaterbeheergebied, **[of]** 'n opvangbeheergebied of 'n Staatsafloopbeheergebied verklaar is, of enige opvanggebied of -gebiede, 'n adviserende komitee aanstel wat bestaan uit soveel lede as wat die Minister in elke geval van tyd tot tyd mag vasstel, om hom van advies te dien oor sake in verband met die bewaring, opgaring, gebruik, beheer, voorsiening of distribusie van watervoorrade en water, of enige ander saak wat hy van tyd tot tyd na bedoelde komitee verwys.”; en

- 60 (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

- “(2) (a) Die helfte van die lede van 'n adviserende komitee word gekies uit persone genomineer op die wyse wat by regulasie voorgeskryf word.

- 65 (b) Die beampte van die departement in bevel van 'n Staatswaterwerk is *ex officio* lid van die advise-

Wysiging van
artikel 68 van
Wet 54 van 1956,
soos gewysig deur
artikel 2 van
Wet 71 van 1965 en
artikel 14 van
Wet 42 van 1975.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

member of the advisory committee constituted in respect of that water work **[and shall be the chairman of that committee]**.

- (c) The chairman of an advisory committee **[other than a committee constituted in respect of a Government water work]** shall be **[appointed by the Minister from amongst]** elected from their number by the members of such committee for a period not exceeding three years.
- (d) The Minister may at any time by notice in writing to a member of an advisory committee and to that advisory committee, terminate the period of office of that member if he is of the opinion that good reasons exist therefor.”

Amendment of section 70 of Act 54 of 1956, as amended by section 15 of Act 42 of 1975 and section 25 of Act 96 of 1984.

27. Section 70 of the principal Act is hereby amended by the 15 substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“The Minister may in respect of any Government water work, Government water control area, subterranean Government water control area, catchment area, **[or]** catchment control area or Government drainage control area make regulations relating to—”.

Amendment of section 120 of Act 54 of 1956, as amended by section 18 of Act 108 of 1977.

28. Section 120 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection: 25

“(1) To defray any expenditure incurred or to be incurred by it under this Chapter or the regulations made under section 138, a water board may, subject to the approval of the Minister, assess and collect annually a rate, to be called a water rate, on any land within its area, in accordance with regulations made by the Minister in general or relating to a particular water board.”; and

- (b) by the substitution for paragraph (a) of subsection (3) of the following paragraph: 35

“(a) **[Such rates]** A water rate shall be assessed at a uniform amount per hectare of land or on such other basis as the Minister may determine: Provided that the Minister may authorize a water board **[may, with the consent of the Minister]** under special circumstances and in accordance with a basis determined by the Minister by regulation, to annually assess rates on and in respect of any **[area of]** land **[in excess of a determined extent]** at rates different from the rates assessed upon and in respect of any other land, or to vary any such rate in respect of any land according to the purpose for which water is supplied for use on that land **[is]** or is intended to be used or according to any other basis which the Minister may consider expedient.”. 50

Amendment of section 138C of Act 54 of 1956, as inserted by section 1 of Act 110 of 1986.

29. Section 138C of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The funds of a body established under section 138A shall, regard being had to the relevant treaty, consist of— 55

- (a) income acquired out of the supply of water;
- (b) moneys appropriated by Parliament; **[or]**
- (c) loans raised by it under section 138D; or
- (d) charges levied by the Minister under section 138F.”.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

rende komitee ten opsigte van daardie waterwerk ingestel **[en is die voorsitter van daardie komitee]**.

(c) Die voorsitter van 'n adviserende komitee **[behalwe 'n komitee ingestel ten opsigte van 'n Staatswaterwerk]** word **[uit]** deur die lede van daardie komitee **[deur die Minister aangestel]** uit hul gelede gekies vir 'n termyn van hoogstens drie jaar.

(d) Die Minister kan te eniger tyd by skriftelike kennisgewing aan 'n lid van 'n adviserende komitee en aan daardie adviserende komitee, die dienstermyn van daardie lid beëindig indien hy van oordeel is dat daar gegronde redes daarvoor bestaan.”.

27. Artikel 70 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde 15 te vervang:

“Die Minister kan ten opsigte van 'n Staatswaterwerk, Staatswaterbeheergebied, ondergrondse **[waterbeheergebied]** Staatswaterbeheergebied, opvanggebied, **[of]** opvangbeheergebied of Staatsafloopbeheergebied regulasies uitvaardig betreffende—”.

Wysiging van artikel 70 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 15 van Wet 42 van 1975 en artikel 25 van Wet 96 van 1984.

28. Artikel 120 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Ter bestryding van enige uitgawes wat ingevolge hierdie Hoofstuk of die kragtens artikel 138 uitgevaardigde regulasies deur hom aangegaan is of sal word, kan 'n watteraad met die goedkeuring van die Minister jaarliks ooreenkomstig regulasies deur die Minister in die algemeen of met betrekking tot 'n bepaalde waterraad uitgevaardig, 'n belasting, genoem 'n waterbelasting, op enige grond binne sy gebied hef en invorder.”; en

(b) deur paragraaf (a) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) **[So 'n belasting]** 'n Waterbelasting moet teen 'n eenvormige bedrag per hektaar grond of op die ander grondslag wat die Minister bepaal, gehef word: Met dien verstande dat die Minister 'n watteraad **[met toestemming van die Minister]** kan magtig om onder spesiale omstandighede en ooreenkomstig 'n grondslag deur die Minister by regulasie bepaal, jaarliks belastinge op en ten opsigte van enige **[oppervlakte]** grond **[wat 'n bepaalde omvang te bowe gaan, kan]** te hef teen 'n skaal wat verskil van die skaal van belastinge op en ten opsigte van enige ander grond gehef of om so 'n belasting ten opsigte van enige grond **[kan]** te varieer volgens die doeleindes waarvoor water vir gebruik op daardie grond verskaf, gebruik word of bestem is om gebruik te word of volgens enige ander grondslag wat die Minister dienstig ag.”.

Wysiging van artikel 120 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 18 van Wet 108 van 1977.

29. Artikel 138C van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Die fondse van 'n liggaam ingestel kragtens artikel 138A bestaan, met inagneming van die betrokke ooreenkoms, uit—

(a) inkomste verkry uit die voorsiening van water;

(b) gelde deur die Parlement bewillig; **[of]**

(c) lenings deur hom opgeneem kragtens artikel 138D; of

(d) vorderings deur die Minister gehef kragtens artikel **138F**.”.

Wysiging van artikel 138C van Wet 54 van 1956, soos ingevoeg deur artikel 1 van Wet 110 van 1986.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

Insertion of
section 138F in
Act 54 of 1956.

30. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 138E:

"Levying of
charges.

- 138F.** (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law but subject to the provisions of subsection (2), the Minister may with the concurrence of the Minister of Finance, by notice in the *Gazette* levy a charge on water which is supplied for use for any purpose by the State, an irrigation board, a water board, a local authority, the Rand Water Board or any other supplier in an area for the benefit of which a water work referred to in section 138A in the opinion of the Minister, has been, is being or will be constructed. 5
- (2) (a) No charge shall be levied under subsection (1), unless the Minister not less than 60 days prior to the date on which he intends to publish the relevant notice in the *Gazette*, has tabled in Parliament a report containing the particulars required in paragraph (b). 15
- (b) The report in terms of paragraph (a) shall contain particulars relating to— 20
- (i) the obligations derived by the State from the treaty concerned;
 - (ii) the water work concerned and the benefit it entails for the users of water who will be liable for the payment of the proposed charges; and 25
 - (iii) the rate at which the charges will be levied and the purpose for which the proceeds thereof are intended to be used. 30
- (3) A charge levied under subsection (1) shall be payable before or on the date mentioned in the notice, and shall be recovered in the manner prescribed in the notice from the users mentioned therein by— 35
- (a) the Director-General if the water is supplied by the State; or
 - (b) the other supplier of water concerned. 40
- (4) (a) The amount of any charge recovered by a supplier referred to in subsection (3) (b), shall as soon as may be practicable be remitted to the Director-General. 45
- (b) Duly audited statements substantiating the amounts referred to in paragraph (a) shall be submitted annually to the Director-General. 50
- (c) The Director-General shall, on the instruction of the Minister given with the concurrence of the Minister of Finance, remit all charges remitted to and recovered by him, to the government or body in question in compliance with any obligation of the Government of the Republic in terms of the relevant treaty. 55
- (5) A notice under subsection (1) may in respect of the amount of the charge differentiate between categories of users and may absolve any particular category of users from liability for the payment of such charge. 60
- (6) Interest at a rate equal to the rate determined in terms of section 26 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), and in force on the date on which a charge is due, shall be due from that date. 65
- (7) The Minister may with the concurrence of the Minister of Finance write off any amount due in respect of a charge or interest in terms of this section which in his opinion cannot be recovered.
- (8) This section shall bind the State."

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

30. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 138E ingevoeg:

Invoeging van
artikel 138F in
Wet 54 van 1956.

- “Heffing van
vorderings.
- 5 **138F.** (1) Ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet maar behoudens die bepalings van subartikel (2), kan die Minister met die instemming van die Minister van Finansies, by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n vordering hef op water wat vir gebruik vir enige doel verskaf word deur die Staat, 'n besproeiingsraad, 'n waterraad, 'n plaaslike owerheid, die Randwaterraad of enige ander verskaffer in 'n gebied tot voordeel waarvan 'n waterwerk bedoel in artikel 138A na die oordeel van die Minister opgerig is, word of sal word.
- 10 (2) (a) Geen vordering word kragtens subartikel (1) gehef nie tensy die Minister minstens 60 dae voor die datum waarop hy van voorneme is om die betrokke kennisgewing in die *Staatskoerant* te publiseer, 'n verslag bevattende die besonderhede vereis in paragraaf (b), in die Parlement ter Tafel gelê het.
- 15 (b) Die verslag ingevolge paragraaf (a) moet besonderhede bevat betreffende—
- 20 (i) die verpligtinge wat vir die Staat uit die betrokke ooreenkoms voortvloei;
- 25 (ii) die waterwerk wat betrokke is en die voordeel wat dit inhou vir gebruikers van water wat vir die betaling van die beoogde vordering aanspreeklik sal wees; en
- 30 (iii) die tarief waarteen die vordering gehef gaan word en die doel waarvoor die opbrengs daarvan bestem is om aangewend te word.
- 35 (3) 'n Vordering kragtens subartikel (1) gehef, is betaalbaar voor of op die datum in die kennisgewing vermeld, en word op die wyse in die kennisgewing voorgeskryf op die daarin vermelde verbruikers van water verhaal deur—
- 40 (a) die Direkteur-generaal indien die water deur die Staat verskaf word; of
- 45 (b) die ander betrokke verskaffer van die water.
- 50 (4) (a) Die bedrag van 'n vordering wat deur 'n verskaffer bedoel in subartikel (3) (b) verhaal is, moet so gou doenlik aan die Direkteur-generaal oorbetaal word.
- 55 (b) Behoorlik geouditeerde state ter stawing van die bedrae in paragraaf (a) bedoel, moet jaarliks aan die Direkteur-generaal voorgelê word.
- 60 (c) Die Direkteur-generaal moet alle vorderings aan hom oorbetaal en deur hom verhaal, in opdrag van die Minister gegee met die instemming van die Minister van Finansies, aan die betrokke regering of liggaam oorbetaal ter nakoming van enige verpligting van die Regering van die Republiek ingevolge die betrokke ooreenkoms.
- 65 (5) 'n Kennisgewing kragtens subartikel (1) kan ten opsigte van die bedrag van 'n vordering onderskei tussen kategorieë verbruikers, en kan 'n bepaalde kategorie verbruikers van aanspreeklikheid vir die betaling van so 'n vordering vrystel.
- (6) Rente teen 'n koers gelyk aan die koers wat ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), bepaal is en van krag is op die datum waarop 'n vordering betaalbaar is, is vanaf daardie datum betaalbaar.
- (7) Die Minister kan met die instemming van die Minister van Finansies enige bedrag betaalbaar ten opsigte van 'n vordering of rente ingevolge hierdie artikel wat na sy oordeel nie verhaal kan word nie, afskryf.
- (8) Hierdie artikel bind die Staat.”

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

Amendment of
section 141 of
Act 54 of 1956,
as amended by
section 54 of
Act 96 of 1984.

31. Section 141 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding the proviso of the following words:

"Any person who, having a right to or to the use of public water, water found underground as contemplated in section 5
[30 (4)] 12B or subterranean water (as defined in section 27), or being entitled to supervise or control the use or disposal of public or subterranean water or water found underground as contemplated in the said section, desires to employ it or to increase its employment for or in connection 10
with any purpose for which such water may be used in accordance with the provisions of this Act, or to dispose of such water, whether by drainage or in any other manner, shall be entitled to claim under this Act, temporarily or in perpetuity, such servitudes of abutment, aqueduct, drainage 15
or storage as may be necessary for or incidental to the said purpose or for the disposal or drainage of such water:".

Amendment of
section 160 of
Act 54 of 1956,
as amended by
section 17 of
Act 56 of 1961,
section 17 of
Act 92 of 1980 and
section 62 of
Act 96 of 1984.

32. Section 160 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph: 20

"(b) the period of redemption of an irrigation loan shall begin from such first day of January or first day of July as the Minister may prescribe, being not later than [three] five years from the date on which in the opinion of the Minister the works in respect of which the loan was 25
granted ought to be completed."

Amendment of
section 162 of
Act 54 of 1956,
as amended by
section 18 of
Act 56 of 1961,
section 6 of
Act 71 of 1965,
section 11 of
Act 77 of 1969,
section 13 of
Act 36 of 1971,
section 21 of
Act 42 of 1975,
section 6 of
Act 27 of 1976,
section 21 of
Act 108 of 1977,
section 15 of
Act 73 of 1978,
section 18 of
Act 92 of 1980
and section 63 of
Act 96 of 1984.

33. Section 162 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Subject to the provisions of subsections (2) and (3), the Minister may, on application, out of moneys provided 30
by Parliament for the purpose, and on such conditions as he may determine in general by notice in the *Gazette*, or in any particular case as he may deem fit [to impose], pay to any person a subsidy towards the cost of constructing a water work, whether such work is constructed by such person or 35
by the Minister in terms of section 57: Provided that no subsidy shall be paid under this subsection unless the Minister has approved the payment of the subsidy before the construction of the water work was commenced."

Substitution of
section 166 of
Act 54 of 1956,
as amended by
section 19 of
Act 56 of 1961
and section 14 of
Act 36 of 1971.

34. The following section is hereby substituted for section 166 40
of the principal Act:

"Right to enter upon land and construct certain works. 166. (1) Any person authorized thereto in writing by the Minister [or by the secretary] may—
(a) after reasonable notice to the owner or occupier of any land, enter upon such land with such men 45
[animals, vehicles, appliances and instruments] and equipment and [do all such acts] perform thereon any act as may be necessary for the purpose of—
(i) complying with any provision of this Act; 50
[or for the purpose of]
(ii) making any enquiries or undertaking any investigations with a view to determining the feasibility of constructing any water work; [or for the purpose of] 55
(iii) erecting construction camps or other preliminary works which the Minister may consider necessary in connection with the construction of any contemplated water work; 60
[or for the purpose of]

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

31. Artikel 141 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

Wysiging van artikel 141 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 54 van Wet 96 van 1984.

- 5 “Iemand wat ’n reg het op openbare water, water wat ondergronds aangetref word soos bedoel in artikel **[30 (4)] 12B** of ondergrondse water (soos in artikel 27 omskryf) of op die gebruik daarvan of ’n reg het om oor die gebruik van of beskikking oor openbare of ondergrondse water of water wat ondergronds aangetref word soos bedoel in die genoemde artikel toesig te hou of dit te beheer en dit vir of in verband met ’n doel waarvoor sodanige water volgens die bepalings van hierdie Wet gebruik kan word, wil aanwend of die aanwending daarvan wil uitbrei, of oor sodanige water wil beskik, hetsy deur dreinerings of op enige ander wyse, is geregtig om tydelik of ewigdurend sodanige serwitute van opdamming, waterleiding, dreinerings of opgaring kragtens hierdie Wet te eis as wat vir daardie doel of vir die beskikking oor of die dreinerings van sodanige water nodig is of daarmee in verband staan.”

- 20 32. Artikel 160 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 160 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 17 van Wet 56 van 1961, artikel 17 van Wet 92 van 1980 en artikel 62 van Wet 96 van 1984.

- 25 “(b) begin die aflostydperk van ’n besproeiingslening op die eerste dag van Januarie of die eerste dag van Julie wat die Minister voorskryf, wat hoogstens **[drie] vyf** jaar na die datum is waarop die werke ten opsigte waarvan die lening toegestaan was, volgens die Minister se oordeel voltooi behoort te wees.”

- 30 33. Artikel 162 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 162 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 18 van Wet 56 van 1961, artikel 6 van Wet 71 van 1965, artikel 11 van Wet 77 van 1969, artikel 13 van Wet 36 van 1971, artikel 21 van Wet 42 van 1975, artikel 6 van Wet 27 van 1976, artikel 21 van Wet 108 van 1977, artikel 15 van Wet 73 van 1978, artikel 18 van Wet 92 van 1980 en artikel 63 van Wet 96 van 1984.

- 35 “(1) Behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3), kan die Minister op aansoek, uit gelde deur die Parlement vir dié doel bewillig en op die voorwaardes wat hy in die algemeen by kennisgewing in die Staatskoerant, of in enige besondere geval na goeddunke, **[ople]** bepaal, aan enigiemand ’n subsidie betaal ten opsigte van die koste verbonde aan die aanbou van ’n waterwerk, hetsy daardie werk deur bedoelde persoon of ingevolge artikel 57 deur die Minister gebou word: Met dien verstande dat geen subsidie kragtens hierdie subartikel betaal word nie tensy die Minister die betaling van die subsidie goedgekeur het voordat daar met die bou van die waterwerk begin is.”

34. Artikel 166 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 166 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 19 van Wet 56 van 1961 en artikel 14 van Wet 36 van 1971.

- 45 “Reg om grond te be-
tree en sekere werke te bou.
166. (1) Iemand wat skriftelik deur die Minister **[of deur die sekretaris]** daartoe gemagtig is, kan—

- 50 **(a)** na redelike kennis aan die eienaar of okkuperder van enige grond, daardie grond met die nodige werksmense **[diere, voertuie, toestelle en instrumente]** en toerusting betree, en aldaar **[al die handelinge]** enige handeling verrig wat nodig mag wees ten einde—
- 55 **(i)** aan ’n bepaling van hierdie Wet te voldoen; **[of ten einde]**
- (ii)** navrae te doen of ondersoek in te stel om te bepaal of die bou van ’n waterwerk uitvoerbaar is; **[of ten einde]**
- 60 **(iii)** enige konstruksiekampe of ander voorlopige werke op te rig wat die Minister in verband met die bou van ’n beoogde waterwerk nodig ag; **[of ten einde]**

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

- (iv) constructing, equipping and maintaining any hydrological measuring station;
- (v) making any borehole in order to establish whether water occurs underground on that land and to equip and use such borehole for research purposes;

(b) at any time enter upon any land for the purpose of ascertaining whether any provision of this Act or any regulation made or condition imposed thereunder is being complied with,

and may, for the purpose of gaining access to such land, **[after like notice]** in like manner enter upon and cross any other land with the necessary men **[animals, vehicles, appliances and instruments]** and equipment **[: Provided that]**

- (a) no such entry shall be made into any building, or upon any enclosed space attached to a dwelling, except with the consent of the occupier thereof;
- (b) as little damage as possible shall be caused in the exercise of the powers granted under this section, and such compensation as may be agreed upon or failing agreement determined by a competent court shall be paid for any damage, loss or inconvenience so caused].

(2) In the exercise of a power in terms of subsection (1) no building or enclosed space attached to a dwelling shall be entered upon, except with the consent of the occupier thereof.

(3) Any damage resulting to any person from the exercise of a power granted by subsection (1) shall be compensated to that person by the Director-General as agreed upon or, in the absence of agreement, as determined by a competent court.

[(2)] (4) The provisions of **[subsection]** subsections (1), (2) and (3) shall *mutatis mutandis* apply in relation to any member of an irrigation board or a water board or a person authorized thereto in writing by the chairman of an irrigation board or a water board.

[(3)] (5) A member of a water court may enter upon any land for the purpose of making any inspection which it may consider necessary in connection with the performance of its functions under this Act.

[(4)] (6) Any person who prevents any entry or the exercise of any powers authorized by this section or wilfully obstructs or hinders any person so entering in carrying out such person's powers or duties under this Act or the regulations made thereunder, shall be guilty of an offence."

Amendment of section 170 of Act 54 of 1956, as amended by section 5 of Act 63 of 1963, section 7 of Act 79 of 1967, section 12 of Act 77 of 1969, section 22 of Act 108 of 1977 and section 68 of Act 96 of 1984.

35. Section 170 of the principal Act is hereby amended—
(a) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

"(b) interferes with or alters the flow of the water contained in or flowing in or from a water work, or interferes with or alters the flow of the water of a public stream, or interferes with the distribution of any such water, or takes water in excess of the quantity he is entitled to take or at a time when he is not entitled to do so, **[or impounds, stores, ab-**

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

(iv) enige hidrologiese meetstasie te bou, toe te rus en in stand te hou;

(v) enige boorgat te maak ten einde te bepaal of water ondergronds op daardie grond voorkom en so 'n boorgat toe te rus en vir navorsingsdoeleindes te gebruik;

(b) te eniger tyd enige grond betree ten einde te bepaal of daar aan 'n bepaling van hierdie Wet of 'n **[daaronder]** daarkragtens uitgevaardigde regulasie of opgelegde voorwaarde voldoen word,

en kan, met die doel om toegang tot sodanige grond te verkry, **[na soortgelyke kennisgewing]** op soortgelyke wyse enige ander grond met die nodige werksmense **[diere, voertuie, toestelle en instrumente]** en toerusting betree en daaroor gaan **[Met dien verstande dat—**

(a) geen gebou of omslote ruimte verbonde aan 'n woning sonder toestemming van die eienaar of okkupeerder daarvan aldus betree mag word nie;

(b) by die uitoefening van die bevoegdhede by hierdie artikel verleen so min skade as moontlik veroorsaak moet word, en dat vergoeding soos ooreengekom of by ontstentenis van ooreenkoms deur 'n bevoegde hof vasgestel word, vir enige skade, verlies of ongerief aldus veroorsaak, betaal moet word].

(2) By die uitoefening van 'n bevoegdheid kragtens subartikel (1) mag geen gebou of ingeslote ruimte verbonde aan 'n woning betree word nie, behalwe met die toestemming van die okkupeerder daarvan.

(3) Enige skade wat vir iemand voortvloei uit die uitoefening van 'n bevoegdheid verleen kragtens subartikel (1), moet deur die Direkteur-generaal aan daardie persoon vergoed word soos ooreengekom of, by ontstentenis van ooreenkoms, soos deur 'n bevoegde hof vasgestel.

[(2)] (4) Die bepalinge van **[subartikel]** subartikels (1), (2) en (3) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n lid van 'n besproeiingsraad of 'n waterraad of iemand wat deur die voorsitter van 'n besproeiingsraad of waterraad skriftelik daartoe gemagtig is.

[(3)] (5) 'n Lid van 'n waterhof kan enige grond betree ten einde enige inspeksie te doen wat die hof in verband met die verrigting van sy werksaamhede **[onder]** kragtens hierdie Wet nodig ag.

[(4)] (6) Iemand wat deur hierdie artikel gemagtigde toegang of die uitoefening van daardeur verleende bevoegdhede verhinder, of 'n persoon wat aldus toegang verkry, opsetlik by die uitoefening van sy bevoegdhede of verrigting van sy pligte ingevolge hierdie Wet of die daarkragtens uitgevaardigde regulasies hinder of belemmer, is aan 'n misdryf skuldig.”.

35. Artikel 170 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) hom bemoei met die water wat in 'n waterwerk bevat is of daarin of daaruit vloei of die vloei daarvan verander, of hom met die water van 'n openbare stroom bemoei of die vloei daarvan verander, of hom met die distribusie van sodanige water bemoei, of water neem in groter hoeveelhede as wat hy geregtig is om te neem of op 'n tydstip wanneer hy nie geregtig is om dit te doen nie **[of water in**

Wysiging van artikel 170 van Wet 54 van 1956, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 63 van 1963, artikel 7 van Wet 79 van 1967, artikel 12 van Wet 77 van 1969, artikel 22 van Wet 108 van 1977 en artikel 68 van Wet 96 van 1984.

Act No. 68, 1987

WATER AMENDMENT ACT, 1987

stracts, supplies or uses water contrary to the provisions of a notice published in the *Gazette* in terms of section 9A] or uses water in a manner or for a purpose contrary to this Act or regulations made thereunder [for such a notice];” and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any person who is convicted of an offence under section 9A, 9C, 12, 12A, 12B, 20, 21, 22, 23, 24 or 166A shall be liable, in the case of a first conviction, to a fine not exceeding R10 000 or to imprisonment not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment, and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding R20 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.”.

Substitution of certain expression in Act 54 of 1956.

36. The principal Act is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text for the expression “plaaslike bestuur”, wherever it occurs, of the expression “plaaslike owerheid”.

Amendment of section 20 of Act 96 of 1984.

37. (1) Section 20 of the Water Amendment Act, 1984 (Act No. 96 of 1984), is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:

“(d) any notice published in the *Gazette* before that commencement under subsection (2)*bis* (c) of the said section in respect of any particular Government water control area or purported to have been published in terms thereof, shall be deemed to be a notice published in the *Gazette* under subsection (2F) of the said section in respect of that Government water control area, and any determination specified in the first-mentioned notice in respect of any piece of land, shall be deemed to be an allocation made under subsection (2E) of the said section in respect of that piece of land;”.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on 25 July 1984.

Short title.

38. This Act shall be called the Water Amendment Act, 1987.

WATERWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 68, 1987

- stryd met die bepalings van 'n kennisgewing ingevolge artikel 9A gepubliseer in die *Staatskoerant*, opdam, opgaar, uitneem, voorsien of gebruik], of water gebruik op 'n wyse of vir 'n doel wat met hierdie Wet of daarkragtens uitgevaardigde regulasies [of so 'n kennisgewing] in stryd is;"; en
- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
- "(2) Iemand wat skuldig bevind word weens 'n misdryf ingevolge artikel 9A, 9C, 12, 12A, 12B, 20, 21, 22, 23, 24 of 166A is strafbaar, in die geval van 'n eerste skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens R10 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf, en, in die geval van 'n tweede of latere skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens R20 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf."
- 20 36. Die Hoofwet word hierby gewysig deur die uitdrukking "plaaslike bestuur", waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "plaaslike owerheid" te vervang. Vervanging van sekere uitdrukking in Wet 54 van 1956.
- 25 37. (1) Artikel 20 van die Waterwysigingswet, 1984 (Wet No. 96 van 1984), word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang: Wysiging van artikel 20 van Wet 96 van 1984.
- "(d) word 'n kennisgewing wat voor daardie inwerkingtreding kragtens subartikel (2)bis (c) van bedoelde artikel ten opsigte van die een of ander Staatswaterbeheergebied in die *Staatskoerant* gepubliseer is of voorgegee het om daarkragtens gepubliseer te wees, geag 'n kennisgewing te wees wat kragtens subartikel (2F) van bedoelde artikel ten opsigte van daardie Staatswaterbeheergebied in die *Staatskoerant* gepubliseer is, en word 'n bepaling ten opsigte van 'n stuk grond in eersgenoemde kennisgewing vermeld, geag 'n toekenning te wees wat kragtens subartikel (2E) van bedoelde artikel ten opsigte van daardie stuk grond gedoen is;".
- 30 (2) Subartikel (1) word geag op 25 Julie 1984 in werking te getree het.
- 35
- 40 38. Hierdie Wet heet die Waterwysigingswet, 1987. Kort titel.

